

大象 腳印

Amitofo Care Centre

2020 | NO.49

2020 台灣 ACC 萬緣水陸法會

—「雖不能至，然心嚮往之」

安定，來自內在的信仰

「人物專訪」心量要大、自我要小

佛陀的廚房，不得不說的秘密





EXTRA VIRGIN OLIVE OIL

COLD PRESSED



- Improve Cardiovascular Health
- Reduce Risk of Heart Disease
- Protect Against Stroke
- Manage Pre-Existing Diabetes & Protect Against Type 2 Diabetes
- Prevent Osteoporosis
- Reduce Risk of Alzheimer's Disease and Age-Related Dementia
- Use as Beauty Products and Moisturises the skin

- 改善心血管疾病
- 降低罹患心脏病的风险
- 预防中风
- 管理先存糖尿病及预防2型糖尿病
- 预防骨质疏松
- 降低阿尔茨海默氏病和老年痴呆症的风险
- 用作美容产品，能有效滋润皮肤



LOW ACIDITY

VITAMIN E

OMEGA 9



订购请洽 *If interested, please contact*

ACC Singapore

(65) 6692 0773 / (65) 9859 1521

singaporeacc@gmail.com

看見希望、 看見信仰

文／台北ACC編輯部

誰 都沒想到在 2020 年一開始，就讓大家面臨一個艱難的挑戰，一場史無前例的新冠病毒擊垮了全球人類。因為我們相信「心安就能人平安！」也了解到黑暗終究會過去，只要大家能夠利用一顆安定、平穩的內心，在配合正確防疫的公民政策下，就可以「內外兼備」戰勝疫情，所以 ACC 在台灣的第二年，也是連續第二年在台北的水陸法會將如期舉行；不過，雖然台灣在防疫上的成果，受到全世界的肯定，但各項安全措施和預防工作仍不可懈怠，在 8 天 7 夜的法會期間裡，各處的壇口、服務台…等，不但全程嚴格執行政府的防疫規定外，「防疫三寶」口罩、酒精和額溫槍，樣樣都不能少，讓參與此次法會的大眾們，有了一次全新不同的體驗。

還有一個特別的地方是，今年因為疫情影響的關係，全世界各地開始出現封城鎖國、休業停課…等一些緊急的避難措施，因此許多活動也被迫延期停辦，像是原訂 4 月要在馬來西亞舉行的 ACC 國際萬緣水陸大法會，在各項安全優先、守法才如法的考量下，決定活動暫緩、延期舉辦！意外的讓這場法會成為了全球 ACC 今年唯一的一場水陸法會，正如久旱逢甘霖般令人欣喜，因為難得而值得珍惜，因為眾所矚目更顯得寶貴，所以法會的內容和成果，也都讓各地 ACC 引頸期盼。雖然您可能無法一同到場參與，但希望能藉由一篇篇法會內容的專題報導，讓大家體會這一場與佛同在、與法相應的萬緣水陸法會，一起看見希望、看見信仰！

最後，再向大家介紹一個 ACC 全新啟動的巡迴展演計畫，2020「為愛行腳」ACC 影像故事展，已於 6 月 13 日在台北剝皮寮歷史街區啟動後，目前完成了桃園、新北、台南、新竹…等場次，接下來將會在高雄、宜蘭和嘉義…等地繼續展出；希望能夠帶領著大家，透過孩子們的照片、影像、聲音和故事…等，一起回顧、重溫孩子們這段時間的學習、成長和改變，也請大家不要忘了這群孩子們可愛的身影，繼續給他們最大、最溫暖的支持和鼓勵。

珍惜每一次生命的相遇

口述／慧禮法師（阿彌陀佛關懷中心 發起人） 圖／東欽、Jack C

慧

禮法師於 9 月 22 日水陸法會灑淨後開示：感謝諸佛菩薩的慈悲護祐、護法龍天的加持攝受，並感謝這次水陸法會的發起人蘇含笑、黃原華賢伉儷，以及與會的各位大德……等，更要感謝美福大飯店的董事長、總經理和所有的工作人員，全力支援、配合，真是萬分的感恩。

今年 ACC 非洲執委會的陳阡蕙執行長也特地前來參與，2020 年可說是災疫迭起，要順利舉行這場水陸法會困難重重，譬如 4 月份預定在馬來西亞的國際水陸法會，也因此取消了，讓我們更加珍惜這次法會的因緣。

當下之珍貴

第一：這次水陸法會是：「諸佛菩薩善付囑、護法龍天善護念。」成就法會，當世界各地災疫迭起時，更需要佛教界各道場、各法師的同心協力，舉辦護國息災法會，但是新冠病毒有人與人互相傳播的危險，所以法會能如期舉行，真的非常不容易！

第二：法會雖然在台灣舉辦，但是代表全球 ACC 來啟建的，各地 ACC：如香港、新加坡、馬來西亞……等都不能前來，因為疫情只能引頸期盼、望穿秋水，可說是「雖不能至，然心嚮往之」，一直關心著台灣的水陸法會，甚至希望可以直播。所



以大家要更加的用心，因為我們承載著全球各地 ACC 信徒的期待和信念，來圓滿這一次為全世界、全人類祈求消災免難的水陸法會。

第三：8 月底我回到台灣，發現台灣好像沒受到影響，除了國際航班之外，日常生活一切正常；不像國外學校長期停課、鎖國封城，甚至還有許多飯店、餐廳，被下令關門停業，在兩相比較之下，台灣真的是寶島，老天垂憐、諸佛護念，大家真的很有福氣。今年除了新冠病毒外，還有不少的天災人禍，所以這次水陸法會，大家一定要更加的用心，利用法會功德，回向給全世界、全人類，讓災難可以平息。

第四：水陸法會是為法界眾生啟建，呼應諸佛菩薩的慈悲願力，教主《釋迦牟尼佛》常說法界一切眾生都是祂的孩子，我們參加法會為的就是九玄七祖、歷代先

▼慧禮法師說 2020 年是災疫迭起的一年，法會能如期舉行，真的非常不容易！我們要更加珍惜這次的因緣（右 1 為本次法會發起人蘇含笑居士）



遠考妣宗親、自己的冤親債主……等因緣，但是佛陀教誨告訴我們，在修行的過程中，即使一滴水、一粒微塵如此小的功德，都要回向給法界眾生，因為所有法界眾生都是生命共同體，是我們生生世世的六親眷屬，而每個六親眷屬也都有自己的六親眷屬，從無量劫的生死輪迴以來，我們的六親眷屬充滿了整個法界，透過佛法、佛陀的教導，我們才知道生命的真諦，所以經由水陸法會真理的交融、法界的聚會，能夠實踐佛陀的慈悲智慧，呼應諸佛菩薩的悲心慈願，為法界眾生離苦得樂、了生脫死。

再次感謝大家的參與，奉獻每個人的心力、願力、念力，共同成就這一場水陸法會。謝謝大家，阿彌陀佛！🍀

Cherish Every Encounter in Life

Narrated by: Rev. Hui Li (Founder of Amitofo Care Centre)

翻譯：徐巧佩、林音如 校對：翻譯組

On 22nd September, Rev. Hui Li delivered a Dharma lecture after hosting a Purifying Service for the Liberation Rite of Water and Land Dharma Assembly:

Our utmost gratitude to all Buddhas and Bodhisattvas for bestowing their merciful protection; to the Dragon Dharma Guardians for their blessing; and to Mr Su Hanxiao (蘇含笑) and his wife Mdm Huang Yuanhua (黃原華) - main sponsors of the Water and Land Dharma Assembly, as well as to all devoted participants who were present. Special thanks to the CEO, General Manager, and all staff of Grand Mayfull Hotel Taipei (美福大飯店) for their full support and coordination.

Ms Chen Qianhui (陳芊蕙) – the Chief Executive of ACC Africa Executive Committee has also travelled specially for the Dharma Assembly this year. The year 2020 is plagued by recurring epidemics and disasters. Many obstacles have to be overcome for this Dharma Assembly to be held. For example, the Malaysia International Liberation Rite of Water and Land Dharma Assembly originally scheduled in April had to be called off. Therefore, we should cherish the opportunity to hold this Dharma Assembly.

Treasure the Moment

Firstly, this Dharma Assembly is accomplished by sage advice from all Buddhas and Bodhisattvas, as well as with the blessings from Dragon Dharma Guardians. In a time of worldwide recurring epidemics, more concerted effort among Buddhist religious places and Dharma Masters is required to organize Dharma Assemblies to seek protection for the nations and to ward off disasters. However, due to the risk of spreading Covid-19 infection between people,

it had not been easy to hold this Dharma Assembly as scheduled.

Secondly, even though the Dharma Assembly is being held in Taiwan, our devotees from global ACCs such as Hong Kong, Singapore and Malaysia are unable to attend in person due to the pandemic situation, despite their fervent wish to participate. They have been observing the Dharma Assembly in Taiwan closely and have hoped that it could be livestreamed. Hence, we must put in more effort in ensuring this event is well organised, as we are shouldering the expectations and trust of our devotees from all ACC worldwide, to pray for the elimination of disasters for the world and mankind.

Thirdly, I returned to Taiwan at the end of August to find that it is largely unaffected by the pandemic. Apart from the suspension of international flights, life carries on as usual. This is unlike other countries where schools are being suspended indefinitely and lockdowns are being imposed repeatedly, with hotels and restaurants ordered to close. In contrast, Taiwan is truly a treasure island blessed by Heavens and the Buddhas, we are really fortunate in this aspect. On top of the COVID-19 pandemic this year, natural and man-made disasters have also befallen many countries. Hence, your extra effort would be needed during this Dharma Assembly, to dedicate its entire merits to the world and mankind and for these calamities to cease.

Last but not least, the Water and Land Dharma Assembly has been initiated for all sentient beings to be connected with the compassionate aspiration of all Buddhas and Bodhisattvas. Shakyamuni Buddha often expressed that all sentient beings are his children, hence, we are participating in Dharma services for the benefit of our karmic relatives, such as the past seven generations of our ancestors, the next nine generations of our descendants, our late parents and relatives in our past lives, as well as for our karmic creditors. As advised by the Buddha's teaching, every single merit cultivated during our practices, as tiny as a drop of water or as small as a speck of dust it may be, shall be dedicated to the sentient beings. As all sentient beings are part of the same entity of life, they had been our six close relatives (i.e. father, mother, elder sibling, younger sibling, wife, and child) in our past lives, and they each have their own six close relatives as well. Since our countless eons of rebirth, the entire Dharma realm has been filled with an infinite number of our six close relatives. We have only just begun to discover the true meaning of life by learning Buddha's Dharma teachings. Hence, it is through being infused with such truths as manifested by the Water and Land Dharma Assembly and through the meeting of the sentient beings that we would be able to practice the compassionate wisdom of Buddhas and fulfil the compassionate aspirations of all Buddhas and Bodhisattvas. These would enable the sentient beings to be free from suffering and be liberated from Samsara (the repeated cycle of birth and death).

Once again, I would like to thank everyone for your participation and dedication of compassionate effort, aspiration, and thoughts in accomplishing the Water and Land Dharma Assembly. Thank you, Amitabha! 🍀





安定，來自心中的信仰

文／心易 圖／ACC 編輯部、Jack C

長達半年的新冠病毒疫情，席捲全球、刷新紀錄。不管是罹難者、確診者是家人的痛，心中的憂！就國家而言何嘗不想快快結束這場風暴，讓經濟重新起飛、人民得以安居樂業。當疫苗研發還是未知數、回歸正常生活也沒有時間表，宗教界自始至終透過直播方式，或開示法要或法會祈福，懇祈三寶加被：「願將雙手常垂下，撫得人心一樣平」。藉此實踐示教利喜、覺世牖民的菩薩精神！

ACC 是國際性的非營利組織，從助養孤兒到救拔孤魂，從慈善到教育，從台灣到非洲，現在則是從六凡到四聖。可見法界緣起，此有故彼有、此生故彼生的觀念，使得「佛法在世間，不離世間覺」的正知卓見，也就是以出世的精神做入世的服務；讓人間佛教成為二十一紀的救世之光！如今當台灣防疫有成獲得各國肯定，適逢 ACC 每年



一會的水陸，同時也是佛教徒的精神食糧，於九月二十二日假美福大飯店，化壇場登淨土、以梵唄演妙諦，讓鎔素二眾集體創作；成就共同信仰的視、聽覺饗宴……。

楞嚴經：「此方真教體，清淨在音聞」。2010 年 ACC 首次在馬來西亞怡保舜苑大飯店開啟了一「飯店旅館現菩提之法座，酒肆餐飲化甘露之醍醐」的先河，成為全球佛教徒另一種「朝聖」的方式。而護國息災、安定民心除了是水陸的功能特色，今年更因

為疫情關係停辦了馬來西亞的活動，自然台灣必須受人之託、忠人之事，藉此「雙效合一、一次完成」的重責大任；改由台灣團隊來接棒；一肩扛起捨我其誰的承擔！

而原本十周年慶過後預計安排百年的德國歷史追薦，主辦單位有心有願，要為為國罹難的三軍將士、含冤莫白、無祀孤魂等眾；也在「無緣大慈、同體大悲」的追思、迴向行列。故雖受限於疫情報名的社交安全距離，但恭立牌位、無形眾生，則比以往多更多……。聖嚴法師曾經開示的經典名句「心安平安」，是淺顯易懂的

開導，而主辦單位則是希望做一場：心安理得、人天歡喜的佛事，藉著這份如法如儀、八天七夜的水陸儀軌，獻上百僧千眾最真摯的祝禱。

不管此世界、他世界、無量諸世界，此國土、他國土、無量諸國土，以大家至誠懇切的信仰，與諸佛菩薩連結、和護法龍天相應。我們認為千年水陸、古聖今賢，那份慈悲與智慧的明燈依然不滅！在無量諸世界、諸國土中，儘管時空改變但真誠依舊，呼應人在做、天在看的因果循環。同時支持主辦單位用信仰的黏著劑，成就「諸上善人聚會一處」的平台；一念三千的思想引領大家穿越時空、與法相遇……。

一千五百年前的「南朝四百八十寺，多少樓台煙雨中」的盛況，不知曾經度化、感動過多少眾生？如今現代的人間佛教用另外一種方式，讓許多社會大眾了解，原來薦拔佛事不一定是在靈骨塔位，追思緬懷過往親人也不一定擁有紀念碑，心中有佛、佛在心中，這一念的清淨心、恭敬心，拉起了祝福的橋樑！

《法華經》云：「若人散亂心，入於塔廟中；一稱南無佛，皆共成佛道」。更何況當下我們的專注與虔誠呢？安定！來自心中的信仰，歡迎十方大眾都能為ACC的萬緣水陸、莊嚴壇場出廣長舌；一同宣揚慈悲與智慧的力量……。

◀主辦單位有心有願為百年的德國歷史追薦，為國罹難的三軍將士、含冤莫白、無祀孤魂等眾，安排「無緣大慈、同體大悲」的追思、迴向行列



大象 Amitofo Care Centre 腳印

2020 | NO. 49

COVER STORY



封面故事

還記得2019年的9月，我們也在台北大直的美福大飯店，舉行一場隆重且盛大的水陸法會；那是ACC第一次在台北舉辦水陸法會，整場8天7夜的佛事圓滿順利，與會的每位菩薩大德們，也都法喜充滿，同霽法益！不過，當時誰都沒想到，2020年我們會遭遇到新冠病毒的襲擊，雖然目前疫情還未結束，但今年的水陸法會仍圓滿結束，希望能祈求世界平安、人民安樂，帶領大家一起戰勝疫情。

（封面照片／蔡東欽）

版權所有請勿翻印

圖文轉載請洽編輯人員

中華郵政台北雜字第1616號

執照登記為雜誌交寄

目錄 Contents

編輯室報告

01 看見希望、看見信仰

文／台北 ACC 編輯部

行腳見聞

02 珍惜每一次生命的相遇

口述／慧禮法師（阿彌陀佛關懷中心 發起人） 圖／蔡東欽、Jack

主題報導

06 安定，來自心中的信仰

文／心易、圖／ACC 編輯部、Jack C

10 「雖不能至，然心嚮往之」——和尚蒞臨 振奮人心

文／慧禮法師 ACC 編輯部整理、圖／ACC 編輯部、Jack C

12 六道輪迴苦 念佛斷生死

文／ACC 編輯部整理、圖／ACC 編輯部、Jack C

16 願將法水洗愆尤 梁皇千年再傳唱

文／智賢、圖／ACC 編輯部、Jack C

18 非常時期，非常體驗

文／高雄 ACC、圖／蔡東欽、Jack C

19 志比天高 成佛作祖

文／ACC 編輯部整理、圖／蔡東欽、Jack C

21 若要佛法興、除非僧讚僧 友寺道情一家親

文／高雄 ACC、圖／ACC 編輯部、蔡東欽

22 受過風浪考驗，才有成長茁壯的空間

文／ACC 編輯部整理、圖／ACC 編輯部



- 25 內壇起香 主法就位
文／ACC 編輯部、圖／ACC 編輯部、蔡東欽、Jack C
- 27 種諸善根 難得因緣
文／ACC 編輯部整理、圖／ACC 編輯部、Jack C
- 29 水泥叢林中板聲，亙古傳唱安人心
文／高雄 ACC、圖／Jack C
- 30 活在觀念裡 死在觀念下
文／ACC 編輯部整理、圖／ACC 編輯部、Jack C
- 32 供佛齋天降吉祥 廣植福田喜洋洋
文／ACC 編輯部、圖／蔡東欽、Jack C
- 33 德不配位，必有災殃
文／ACC 編輯部整理、圖／ACC 編輯部、Jack C
- 35 打破自我界限，與佛看齊
文／ACC 編輯部整理、圖／ACC 編輯部、蔡東欽、Jack C
- 38 感恩晚宴雲來集 明年水陸再接續
文／ACC 編輯部、圖／ACC 編輯部、蔡東欽、Jack C

人物報導

- 44 心量要大、自我要小
情義相挺的阿姑、姑丈
文／高雄 ACC、圖／ACC 編輯部、蔡東欽
- 46 歡喜做，甘願受
文／ACC 編輯部、圖／ACC 編輯部、Jack C
- 48 佛陀的廚房 不得不說的秘密
文／陳惠雲、圖／ACC 編輯部、蔡東欽、Jack C
- 50 妙手回春 來「針」的——訪演空法師
文／ACC 編輯部、圖／ACC 編輯部、Jack C



《大象腳印》 全球數位服務

※(電腦用戶) 官網瀏覽：www.acc.org.tw

※(電腦用戶) 定期「電子報」放送：
Email至amitofocc.taipei@gmail.com
索取每期自動寄發

※(手機、平板用戶) APP：
使用QR Code掃描下載，透過平板、手機
瀏覽，大象腳印當期雜誌，是您最佳的
閱讀平台！



新／馬版大象腳印

發行人 慧禮法師
榮譽秘書長 心易法師
全球榮譽顧問 孫翠鳳
會長 吳劍鋒(新)、何智璋(馬)
行政主任 傅麗瑩(新)、符嫺俐(馬)
活動、行政 鄭慧玲
文宣 劉婉娃
文字編輯 張佑銘
美術編輯 廖振國、觀惠
會務 楊玉蘭(馬)
圖片提供 ACC編輯部、蔡東欽、
Jack C、呂政家、
陳惠雲、高雄ACC

印刷 Gan Seng Printing (M) Sdn. Bhd.
出版發行 馬來西亞阿彌陀佛關懷慈善協會
No. 82 & 84, Jalan Aman Perdana
1D/KU5, Taman Aman Perdana,
41050 Klang, Selangor, Malaysia.
Tel: +603-3290 1839
Fax: +603-3290 2104

「雖不能至，然心嚮往之」 ——和尚蒞臨 振奮人心

文／慧禮法師 ACC 編輯部整理 圖／ACC 編輯部、Jack C

為了 2020 年台灣水陸法會，慧禮法師特地於八月下旬從非洲飛回台灣，也做好了十四天防疫的居家檢疫，除了感謝今年度的水陸發起人黃原華賢伉儷之外，更是在百忙之中特地趕到水陸現場為工作人員打氣加油！而和尚的法駕光臨，也讓人喜出望外，信心倍增……。

9月22日中午，法師群報到後，慧禮和尚的勉勵：

先向大家致上問候，萬福金安！今年世界疫情蔓延，台灣因為政府疫情控制得宜，雖然國際航班受到影響，但是生活都一切正常；不像國外受疫情影響嚴重，學校長期停課，飯店、餐廳也大部份停業；所以我們要配合政府的政策，落實配戴口罩的防疫措施，這次水陸法會全程都要戴口罩，請大家多多配合，因為好不容易才能如期舉行，如果這次活動表現良好，明年再舉辦就會容易許多，謝謝大家。

另外，這次水陸法會雖然在台灣舉辦，但是代表全球 ACC 來啟建的，「雖不能至，然心嚮往之」，各地 ACC 都引頸期盼，香港、新加坡、馬來西亞 ACC……等等，世界各地都因為疫情暫停各項法會、活動，很羨慕台灣可



▲▼ 慧禮法師回台後，完成了十四天防疫的居家檢疫，在百忙之中特地趕到水陸現場，除了感謝發起人黃原華賢伉儷之外，更為工作人員打氣加油（中圖左 1 為本次法會發起人黃原華居士）





以舉辦，所以許多人希望我們可以開放直播，讓他們可以一起同步參與，這件事我先提出來，大家討論一下，看看可以如何處理？雖然他們人不能到，但可以換個方式參與，透過畫面了解今年法會的內容，直播部份後續就交由心易法師來整合。

今年一樣是在美福飯店舉辦，在這樣高檔的飯店舉辦有點壓力，也有人的批評指教，但是如果與會大眾威儀舉止莊重、行禮如儀，就可以帶來肯定和支持。租用飯店是因為 ACC 不是僧團也沒有寺院道場，加上 8 天 7 夜的水陸法會有一定的規格和

要求，需要一百多位法師一起參與，才能夠圓滿，法師和信眾們的食宿考量，才會選擇在飯店舉行；非常感謝大家每年都來共襄盛舉，共同圓滿這一場水陸法會。

ACC 所要完成的歷史性使命是「法傳非洲、續佛慧命」。因為佛陀 2500 多年前來到地球，示現成佛、49 年說法、300 餘會講經、示現涅槃，在佛教各屆眾人的努力下，才把佛法成功傳到四大洲，但卻獨缺非洲，所以 ACC 的任務就是完成佛陀來地球傳法的最後一塊版圖。

我到非洲已經 28 年，成立 ACC 也 16 年了，現在進入到第 3 個階段，今天送給各位的橄欖油，就是第 3 階段發展農場的成品，最近因為疫情南非鎖國，我在南非待了好幾個月，一直在開普頓的菩提園種橄欖，2 萬 5 千多棵的橄欖樹和 60 公頃的南非國寶茶，這 2 項商品都是保健養生的好東西，希望用此和大家多多結緣。最後感恩大家接下來 8 天 7 夜的辛苦，大家加油！阿彌陀佛，謝謝！🍃



PS. 因當天決定時間匆促，礙於直播設備與人力編制的不足，故改以每天推出精華短片 5～6 分鐘，以滿足無法參與信眾的缺憾，不便之處，請多見諒！

六道輪迴苦 念佛斷生死

文／ACC 編輯部整理 圖／ACC 編輯部、Jack C

三時繫念法會的簡介

水陸法會的第一場佛事為三時

繫念，主要持誦《阿彌陀

經》、往生咒、普賢十大願及懺悔業障等，且在最後一時進行回向及三皈依，勸導生者及亡者懺除罪業，時時繫念阿彌陀佛名號，並發願往生極樂淨土，早日脫離輪迴，離苦得樂。

在第一時繫念的儀文中曾提到：諸苦盡從貪欲起，不知貪欲起於何？因忘自性彌陀佛，意念紛馳總是魔。因此要用念佛的方式，把各種奔馳的意念帶回來，將所有念頭繫在阿彌陀佛佛號上，並捨棄貪念，回復佛性。而在第三時繫念的儀文中又提到：念佛之人，須要信心懇切，重念死生輪轉之可悲，深厭塵勞紛擾為可痛。代表參與的信眾一定要保持對佛法堅定的信心，感受佛陀教化，時時在佛號聲中提起正念。

佛在自述自己的境界、功德時曾說：假如智慧第一的舍利弗費盡千劫的時間想要涉入佛的境界也無法達成，即使大千界都是舍利弗，一同涉入佛的境界，也沒辦法了解佛的境界、佛的功德與智慧有多大，所以可以想像，佛那麼廣大的功德，大家

在稱念佛號時所感應到的功德力將有多大，問題是法力無邊際，但我們的業力同樣也是無邊無際，能敵須彌、能深巨海。



▼第三時繫念的儀文中提到：念佛之人，須要信心懇切，重念死生輪轉之可悲，深厭塵勞紛擾為可痛



最後一時進行回向及三皈依，勸導生者及亡者懺除罪業，時時繫念
阿彌陀佛名號，並發願往生極樂淨土，早日脫離輪迴，離苦得樂



不執著 虔誠念佛

佛有無量無邊的智慧功德力，無法去涉入他的境界，所以只要我們願意去唸佛，能融入佛的功德裡，那麼大家就可以用最快速的速度成就，剛提到佛力不可思議，其實我們的業力也是不可思議，想到釋迦牟尼佛在開悟證果時曾說：「奇哉奇哉，大地眾生皆具如來智慧德相，只因妄想、煩惱、執著，不能證得。」

如今卻是相反，我們執著於妄想煩惱，才不能證得自己的佛性，無法了解自己和佛都有無量的功德，無量的成佛本性，大家都該學習如何與佛的功德感應道交，就是不去執著自己的業力、習氣、無明煩惱，

若持續執著下去，業力自然是不可思議的大，便無法融入佛的功德，得到佛的加持攝受，念佛自然也無法感應。

所謂：「罪從心起將心懺，心若滅時罪亦亡；心亡罪滅兩俱空，是則名為真懺悔！」再看《三時繫念》的開導：由茲三業，鈎鎖妄緣。常汨汨（狀聲詞：形容波浪聲，或是水急流的樣子）於塵勞但茫茫於歲月。欲思出離，唯憑懺悔熏修之力。俾眼耳鼻舌身意之過愆。應念頓消。使色聲香味觸法之浮塵。即時清淨……。可見六道輪迴苦、念佛斷生死，還是「六字洪名畢竟該」最為穩當！

法藏法師於三時繫念後開示

慧禮法師於水陸法會三時繫念後，介紹台南楠西萬佛寺的住持「法藏法師」，今年邀請他一同來參與水陸法會主法，更是ACC一大榮幸之事，也因為有此難得的因緣，所以也特別請法藏法師為我們開示。



▲►台南楠西萬佛寺的住持「法藏法師」，今年一同來參與水陸法會主法，真是一大榮幸之事，也因為有此難得的因緣，特別請法師為我們開示



埋骨非洲 有願必成

慧禮和尚、諸位師父、各位居士，大家晚安！阿彌陀佛！剛剛承蒙慧禮和尚的稱讚和介紹，真的很不好意思，能參與這樣莊嚴隆重的水陸法會，隨傳隨到本來就是應該的，因為慧禮法師法傳非洲如此辛苦，我們能幫忙他的實在很有限；而且所謂修行菩薩道就是各種幫助別人的方式，當然也包含在旁協助去幫助別人的角色，如果有緣遇到這樣的機會，就應該好好把握完成幫助的工作，而出家人更是應該如此，

只是身處不同的道場，背負不同的因緣、業緣，造成平常修行的功課不同而已，所以當我知道慧禮法師有五世埋骨非洲的宏願，心中是萬分的不捨，一世如果以80年來計算，五世就有400年之久，台灣就會有400年少了一位人才，我們應該要把握時間好好的親近他，因為未來要見面就不容易了。

今天舉行一個如此盛大的法會，並不是天上掉下來的，是經由許多人的努力才成就的，也因為有這樣一個法會，讓在座的

諸位可以學習到3樣事情，第1件事情是護持三寶，因為相信所以才會護持，不論國界地域的限制，這就是佛教徒「無我」的表現；第2件事情就是超薦法界眾生的功德，跳脫區分彼此的枷鎖；第3件事情則是身為一位台灣人，你可能從未見過非洲 ACC 院區裡的小朋友，也不知道他們生活是多困苦，但是卻願意直接或間接的給予他們支援，一個法會就可以一次完成3件令人感動的大事情，這就是佛教的不可思議！任何地方都可以是道場，任何時候都可以行菩薩道，任何狀況都可以成就利益眾生的法會。

一佛出世 萬佛護持

時間不早了，今天我的開示到這裡結束了，但是我對各位的關懷和讚嘆沒有結束，對於慧禮法師、ACC 的支持也從來不會結束，因為這是一件「一佛出世、萬佛護持」的事情，現在因疫情的關係，國際航班都受到影響，等到未來疫苗出來了，疫情受到控制後，我一定會到非洲去看看。最後提到每個人都有需求和恐懼，就算是佛弟子也有一樣的黑暗面，不一樣的只是說佛弟子生氣後會懂得懺悔，起貪念時會知道該收手了，懂得控制自己的黑暗面，並在思考後求哀懺悔、發大善心，成就自利利他的功德。🍃



▲「一佛出世、萬佛護持」法藏法師（左 1）表示對各位的關懷和讚嘆沒有結束，對於慧禮法師（右 1）、ACC 的支持也從來不會結束

願將水洗愆尤 梁皇千年再

文／智賢 圖／ACC 編輯部、Jack C

千年來御製梁皇寶懺，從梁武帝帶領文武百官，親自為因瞋、慢、疑的皇后郗氏墮落蟒蛇身，齋戒沐浴、虔誠禮懺，終能：「滅了冤、懺了罪，脫苦生忉利」而傳為不朽佳話！日後出家僧侶則以「念佛一聲罪滅河沙，禮佛一拜福增無量」作為個人進德修業的法門。對社會豎立「預知前世因，今生受者是；預知來世果，今生作者是」的理性信仰、因果排序。讓「舉頭三尺有神明、不是不報時機未到」，有了系統、次第的思想架構，理事圓融的清楚舉證！

生命的流轉宛如花開花落般的自然，情感是人類「發乎情、止乎禮」一輩子應當學習的功課。「發乎情」是慈悲，因為「業



海茫茫、罪山汲汲；匪憑發露、過遂消除？」在不忍眾生因惑造業、因業受苦的前提，興起了拔苦給樂的覺有情；也就是菩提薩埵的簡稱。而「止乎禮」相當菩薩以空性慧，以智化情，不讓三毒熾盛、情感氾濫，故菩薩的尋聲救苦方能：應以何身得度者，即現何身而為說法！種種的方便善巧都是「拔苦給樂」的具體說明。



◀生命的流轉宛如花開花落般的自然，情感是人類「發乎情、止乎禮」一輩子應當學習的功課

傳唱



在漢傳的佛教裡，這是很大的一部懺法、懺儀；而且，歷代有很多的感應事蹟。眾生的愚癡，常常在不知不覺之中，犯了錯誤，傷害了人、傷害了眾生。所謂：「假使百千劫，所作業不亡；因緣匯聚時，果報還自受。」當時節因緣成熟，過去冤親找上我們，因此就有種種的災難和病痛，阻礙自己的修行路。基於「冤家宜解不宜結」、「冤冤相報何時了」的折磨痛苦，高僧大德拔苦給樂的宏願悲心，仰仗佛力加被；提供眾生自我反省的機會！

拜懺，有個人對自己內心行懺悔，有對被我們得罪的人當面懺悔，或我們犯了過失對團體大眾懺悔。換言之，「人非聖賢，孰能無過？知過必改，善莫大焉。」我們更需要在諸佛菩薩面前懺悔，祈請十方諸佛菩薩幫我們證明改過向善的勇氣和決心，那是靈性的淨化，從生死輪迴當中，不再因惑造業、因業受苦；繼而發心立願「我等與眾生、皆共成佛道」。



▲拜懺，有個人對自己內心行懺悔，有對被我們得罪的人當面懺悔，或我們犯了過失對團體大眾懺悔

非常時期，非常體驗

文／高雄 ACC 圖／東欽、Jack C

世間無常（變化）是唯一不變的真實，每一年看似一樣的法會，實際上因應空間、時間和人、以及大環境的不同而有全新的體驗。2020年九月，台灣秋風已經吹起，世界疫情仍在緊繃狀態，即便台灣看似平靜，也必須有所警覺，因此，此次水陸法會配合政府防疫規定，參與的大眾也有了不同的體驗。

第一：人數的限制，配合室內聚會的人數限制，內壇採實名制，限定一張桌子兩個人。

第二：全程配戴口罩，疫情讓戴口罩成為全世界的日常，即便在法會期間也不例外，因此參與法會所有大眾皆全程戴口罩。

第三：量體溫、噴酒精：每個入口處都有人為參與者量體溫，並準備酒精消毒。

第四：內壇香燈承擔體驗：過去法會有馬來西亞強而專業的志工團隊支援，但此次因為疫情，馬來西亞團隊無法支援，台灣菩提會志工們第一次承擔內壇日夜不休息且縝密繁瑣的香燈工作，對於志工來說，責任重大，過程中即便誠惶誠恐，卻充滿歡喜和感動。

非常時期，群策群力，雖然與會人數因為疫情限制無法如往年，但每一個細節、儀禮、法會程序，仍然依循傳統，無一鬆懈，不論職志工還是參加法會的大眾，都知道每一份當下的心意，都飽含來自十方的祝福，穿越時空。🍃



► 世界疫情仍在緊繃狀態，此次水陸法會配合政府防疫規定，參與的大眾也有了不同的體驗

志比天高 成佛作祖

文／ACC 編輯部整理 圖／東欽、Jack C

瑜伽焰口佛事

水

陸法會期間，都會舉行 5 場的瑜伽焰口佛事。「瑜伽」是相應的意思，以達到身口意三密相應；而「焰口」根據《救拔焰口餓鬼陀羅尼經》中提到，則為餓鬼道中鬼王的名字，因體枯瘦、咽細如針、口吐火焰、臉上冒火，故稱為「焰口」或「面然」。

佛事儀軌的目的就是對於餓鬼道的眾生，一種無限制的布施放賑，所以又叫做「施食」，讓無盡的飢餓得到飽滿，長久的怨念得以止息，進而解脫苦趣、超生善道，是一種悲憫心的表現。

9 月 23 日水陸法會第一場焰口後和尚開示：

首先，我要感謝上一屆法會的發起人張義德、許美麗賢伉儷，選擇、安排這麼莊嚴的飯店來啟建法會。還有這次法會發起人，在 5 月災疫迭起的時候，堅持照常舉辦，因為有他們的堅持，我們才有這一場殊勝莊嚴的法會。

志比天高 成佛作祖

非常高興昨天法藏法師來參加法會，台灣佛教有新一代的年青人，打破門戶

之見，開闊視野和心量，這是學佛最基本的要素，雖然他比我年輕，恭敬的將我視為台灣佛教的長老，但是生命不是一生一世，而是生生世世，每個人在生生世世的修行過程中所累積的福德因緣不同。這一點我相信大家體會比我還要深，有時候身為父母的我們，會發現孩子樣樣都比我們厲害，所以千萬不要在人與人之間做太多的比較，真的要比的話，就去和天、羅漢、菩薩和佛來相比較。

「唯有一乘法，無二亦無三，除佛方便說」佛陀說想要成為羅漢、想要升天，都不是最快、最好的方法，佛陀來到人間，就是要我們直接可以成佛作祖、成就佛道。



則為餓鬼道中鬼王的名字
「瑜伽」是相應的意思，以達
到身口意三密相應；而「焰口」



感謝上一屆法會的發起人張義德、許美麗伉儷，選擇、安排這麼莊嚴的飯店來啟建法會

▼「施食」就是對於餓鬼道的眾生，一種無限制的布施放賑，讓無盡的飢餓得到飽滿，長久的怨念得以止息。



聖人無藏私

法藏法師在我心中，是一個率性、率直的帥哥和尚，能言善道而博學多聞，又樂說無礙、有求必應，在世界各地講經說法，是佛門不可多得的人才，希望大家有機會跟他多多學習。在佛教界裡，所有的道場、法師和信徒，都是佛教的公共資產，不要因為師門宗派的區分，而限縮自己成長精進的空間。

「心佛眾生、三無差別」佛菩薩用和我們一樣的生命本質，就能成就佛道，所以自性能生萬法，但我們卻在生死輪迴中隨業流轉，有點可惜！如果在學佛的過程中，秉除妄念跟隨正道而行，一定能成就佛道。

這次法會因為疫情的影響，我們要求法師們和大家全程都要配戴口罩，按照國家政府的法令規定，希望大家謹慎一點互相

配合；我剛從國外回來，封國鎖城、邊界關閉、旅館飯店餐廳停業、學校停課，非常嚴重！看到台灣一切如常的狀況，真的很羨慕！像是馬來西亞的滿緣法師，想來參加都沒辦法，今年4月份本來要舉行的國際萬緣水陸法會被取消，特別拜託大家這次要回向給他們，讓他們明年的法會可以順利舉行。

就像我昨天提到的，這次台灣的水陸法會是：「諸佛菩薩善付囑、護法龍天善護念。」成就，今年從一開始的瘟疫，到風災、水災和火災……等，也正當世界各地災疫迭起，更需要佛教界各道場、各法師的同心協力，舉辦法會來功德回向，讓災難得以平息。大家辛苦了，接下來每天焰口法會圓滿的時候，我都會在這裡等你們，大家保重自己身體，阿彌陀佛！🍃

若要佛法興、除非僧讚僧 友寺道情一家親

文／高雄 ACC 圖／ACC 編輯部、東欽

台灣佛教經過一甲子歲月發展，百花齊放，從佛教一家親逐漸形成各山頭獨立、門派分別，各自表述的型態。

ACC 發起人強調 ACC 不立宗、不立派，得到許多佛門道場、不同門師兄弟支持。每一年 ACC 孩子回台灣進行感恩之旅，無條件提供團隊食宿和排練空間的元亨寺台北講堂，視 ACC 為一家人，不僅只是感恩之旅的支持，此次水陸法會在節省預算、時間有限的緊鑼密鼓中，講堂十幾名義工毅然投入支援。

除了元亨寺台北講堂、法藏法師也領導所住持的萬佛寺義工前來支援，包括承天禪寺、嚴淨菩提教育基金會、菩提會及

ACC 職義工一百多人，在法會前兩天的 9 月 20 日一早，進駐美福飯店，著手布置，用二天時間，將內外壇所有壇口，一一布置完成，讓法會得以順利啟建、迎來所有參與者歡喜讚嘆，創下台灣水陸超前布署的進度紀錄，這群由不同道場、團體所組成的志工，實是功不可沒。

「若要佛法興、除非僧讚僧」，ACC 不立宗派門戶，視所有釋姓家族為親，法會進行工作中，所有義工不分彼此、互相支持、讚嘆，只有一個目標心願，祈願法會圓滿、集合所有佛陀弟子的心意和力量，迴向眾生覺醒、離苦得樂！



▲ ACC 不立宗派門戶，視所有釋姓家族為親，法會進行工作中，所有義工不分彼此、互相支持、讚嘆，只有一個目標心願，祈願法會圓滿成功



受過風浪考驗 才有成長茁壯的空間

文／ACC 編輯部整理 圖／ACC 編輯部

9月24日第二場焰口法會前，慧禮和尚對大家開示：

明天3點就要起香，內壇正式開始，感謝永觀法師的體諒，擔心焰口法會結束再跟大家說話，可能會太累，所以提早在焰口法會前；主要是因為諸佛、諸天的時辰都在凌晨，所以我們要用最虔誠、尊重的心，在這個時間啟建內壇佛事，造成大家體力上的負擔和辛苦，請大家多多體諒！我們不能因為要方便和輕鬆，而不顧傳統古制和規矩。

造成極大傷害的紀錄片

而今天藉由這個機會來說明一件大家都在關心，也是不得不關心的事情，就是水陸法會功德款最後還是會回到非洲，當成繼續培育佛教菩提種子的經費。現在大家來參加這場法會，希望也可以了解到「法傳非洲」的理念。

為什麼說大家一定會關心呢？去年底到今年初，網路上有一段由南非白人女孩 Nico 拍攝「buddha in africa（佛教在非洲）」的影片，這個影片對佛教造成很大的負面

效果，也有不少的批評和輿論，造成 ACC 工作同仁們很大的壓力。

這件事發生之後，我一直都沒有發表任何意見，因為擔心多做解釋反而讓大家的心裡受到影響；不過，就在2個月前，馬拉威總統下令全面徹查馬拉威布蘭岱 ACC，全國檢查機構總動員調查是否有虐童…等不好的事情。

影片中的主角就在現場，你們這幾天常常看到來法會幫忙的「阿魯」；事情經過是在5年前左右，這位來自南非的白人女孩 Nico，請求我們同意她拍攝一支關於阿魯的成長紀錄片，我們想這是一件光明、正面、勵志，而且對社會有好處的事情，就答應了她的要求，並且在這5年來全力配合，沒有任何限制和檢查，甚至讓她自由進出馬拉威布蘭岱 ACC，方便她全程拍攝紀錄阿魯的生活日常。

雖然去年底她影片完成後，有先給我看過，我對於影片內容的感想是「有失厚道」，內容如果上線播出之後，對佛教一定是很大的傷害，但是由於我們身處不同國家、文化、種族和信仰，別人對我們產生不同的觀點，我們也要去接受考驗，所



由南非白人女孩 Nico 拍攝「buddha in africa (佛教在非洲)」的影片，影片中的主角就是在 8 天 7 夜的法會裡，大家常常看到在四處幫忙的「阿魯」（左一）

以並沒有要求她做任何的修改，就讓 ACC 這個團隊，在大海風浪中接受一次新的考驗。

ACC 像是行走在海上的一艘船

有失厚道的部份，是因為她拍攝影片時的取材，大多都挑選爭議性高、對立、衝突和聳動…等，才會造成有許多負面聲浪和批評，也讓馬拉威總統下令大肆徹查，雖然最後是安然無事，但確實造成不小的傷害。

因為大家看了影片內容，卻不知道前因後果和過程，可能會對 ACC 有不好的觀點，但是大家想想 ACC 今年已經 16 歲了，這 16 年來做了多少事、說了多少話、影響了多少人，不過不管是善意的批評，還是惡意的誹謗，我們都要去接受、克服，所以在這裡和 ACC 的團隊說聲抱歉，讓大家辛苦了！

影片中也提到阿魯不想來台灣讀書，ACC 強迫他來，事實上是一開始他想留在

部落，但當其他同學都來台灣的時候，他才改變心意來台灣，整個團隊立刻幫他一個人處理；除此之外，影片內容中很多地方、細節，你若不是親身經歷的人，不會了解來龍去脈；例如影片中教練打孩子的衝突畫面，是因為教練都來自中國大陸的武術學校，那裡教育方式是從小打到大，所以來到 ACC 教學的時候，一些習慣一時改不過來，但課後的平常時間，教練和孩子們就像一家人，偶爾打打鬧鬧是可以理解的，不過這確實是 ACC 的一項缺失，是我們必需承認和改進的。

關於這件事情，如果大家遇到什麼樣的批評，沒辦法解釋清楚的，請他們來找我，我可以把過程、經歷向他說明；ACC 像是行走在海上的一艘船，如果沒有受到一點風浪、一點考驗，就沒有成長、茁壯的空間。「諸法空相、不生不滅、不垢不淨、不增不減。」至於對於佛教負面的觀點，世間法的紛紛擾擾，對於佛法不增不減是沒有影響的。 🍀

內壇起香 主法就位

文／ACC 編輯部 圖／ACC 編輯部、東欽、Jack C



結界

9月25日，從水陸法會灑淨開始後的第四天凌晨三點，「結界」是內壇的第一場佛事，是法會的第一波高潮。結界一詞，來自於梵語，透過誦咒施法和淨水灑淨，界定出舉辦法會、傳戒…等法事的區域，成為一個與外界隔絕而不受干擾的立體「壇城」，又稱為「結界地」。在結界以後，金剛為牆、琉璃為地、寶幢為華，欲進入結界後的內壇時，信徒需穿著海青，內心抱持敬畏、謹慎、恭敬的態度，不可高聲嬉笑。

發符懸幡

- 發送請書、符牒

緊接著9點的「發符懸幡」，是水陸法會的一大特色。發符是發送邀請函，由四位使者：四天捷疾使者、空行捷疾使者、地行捷疾使者、地府捷疾使者，帶著「請書」、「符牒」和內壇功德主的名冊，迎請諸佛菩薩和六道眾生蒞臨法會，發送範圍之廣，上達天庭、下至地府，昭告人天。



發符懸幡
- 懸掛幡燈



發符懸幡
- 九蓮燈



硃砂點榜

九蓮燈引方向 懸幡安立座標

於法會現場懸掛「啟建十方
法界四聖六凡水陸普度大齋勝
會道場功德之幡」，其中「十
方法界四聖六凡」指受邀者包
括佛、菩薩、緣覺、聲聞四聖
者，六凡則指天、人、阿修羅、
畜生、餓鬼及地獄等六界；「水
陸」指眾生受報居住之處；「普
度」是度化六道眾生無分別；
「大齋」為不限普施的飲食，
皆受供養；「勝會」則代表
除了施食之外，還有誦經的法
施，是一場充滿佛法教化的勝
會。

在大幡旁有一長串「九蓮
燈」，晚間便會點亮，紅紅的
燈籠在夜空中看起來更搶眼，
不僅供晚間照明之用，也作為
標地和指引，如同燈塔般，為
諸佛眾生指引方向，讓四聖六
凡能夠順利與會。在高聳雲天
的建築物，既要挑戰高度有時
還要面臨強風的考驗，這是一
群藝高人膽大的菩薩發心，成
就法界眾生來臨盛會；共沐良
因的好時機！

送完四位使者之後，內壇儀
軌進入到「硃砂點榜」的階段，
是由主法和尚們手拿毛筆沾上
硃砂，進行畫點勾圈，並一一
唱名稱為「點榜」；而榜文則
是在啟建水陸法會時，張貼於
法會入口通告大眾，榜上的名
單則為所有參加水陸內壇功德
主名單，目的主要是說明本次
的水陸法會由他們共同集資，
才能夠讓這場莊嚴隆重的法會
可以如期圓滿舉辦。🍃

種諸善根 難得因緣

文／ACC 編輯部整理 圖／ACC 編輯部、Jack C

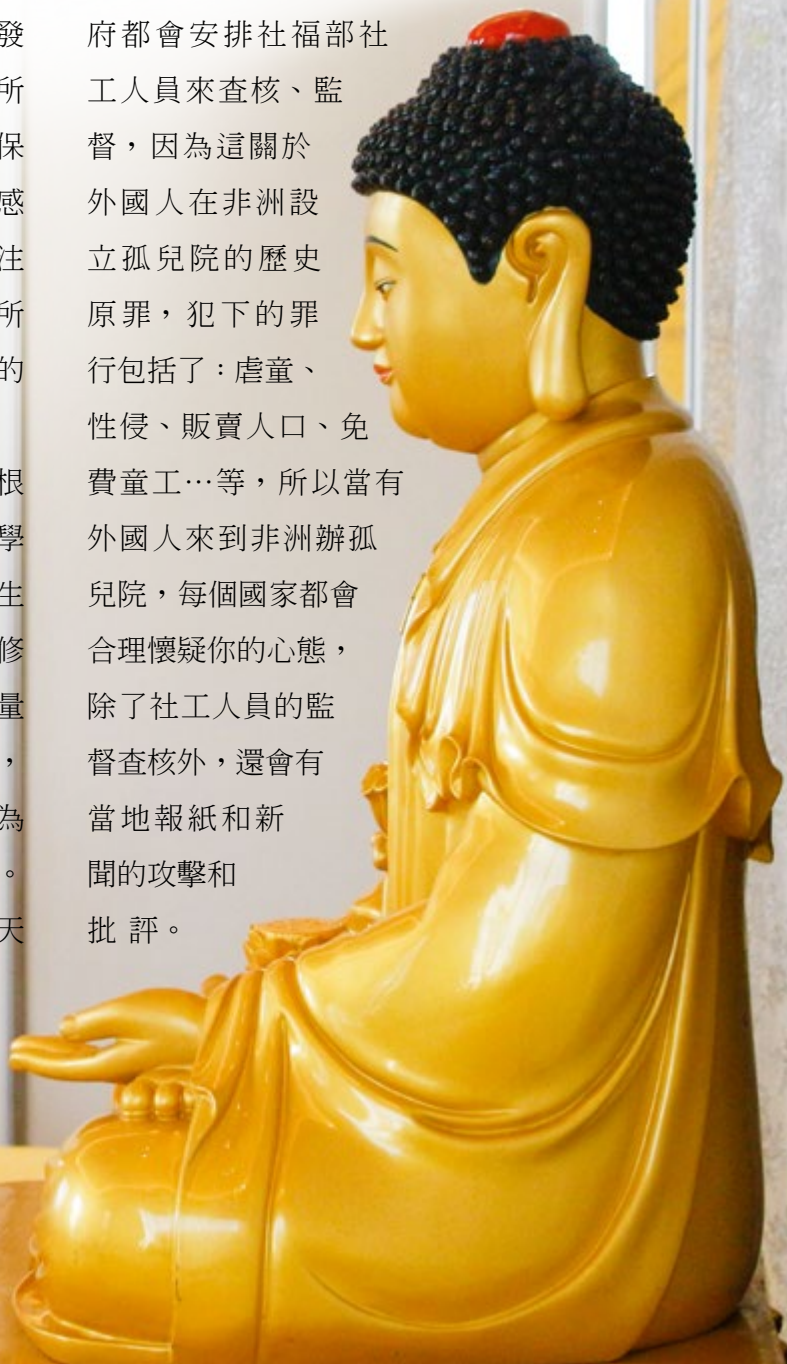
慧禮法師於 9 月 25 日第三場焰口法會前開示：

經上說：「不於一佛二佛三四五佛而種善根，已於無量千萬佛所種諸善根。」大家參加這個水陸法會，早上內壇儀軌「結界灑淨」，及第二支香「發符懸幡」，都能夠參與體會到，這就是所謂的「已於無量千萬佛所種諸善根」；保持著至誠懇切、隨文觀想的心態，就會感受到盡虛空、遍法界的善因緣和正能量注入你的身心，這是一份很大的加持力，所以如果不是在無量千萬佛所種諸善根的話，是沒有機會體會的。

雖然我們擁有無量千萬佛所種諸善根的因緣，也千萬不能自滿，因為修行是學習和修正，生命不是一生一世，而是生生世世，學習也不是活到老學到老而已，修行是向佛菩薩看齊，而佛菩薩是經過無量百千萬億、恆河沙、阿僧祇、那由他劫，持續不斷精進修行，所以大家不能得少為足、停止不進，要保持不斷的精進修行。昨天提到的影片「buddha in africa」，今天有人問我，我利用這個機會再說一次。

ACC 在非洲的困境和展望

ACC 在非洲拓展並不是一帆風順，現在我們在 6 個國家有 7 個院區，每一個院區都有各自不同的困難處境，因為在不同的國家、文化、信仰和區塊中，當地政府都會安排社福部社工人員來查核、監督，因為這關於外國人在非洲設立孤兒院的歷史原罪，犯下的罪行包括了：虐童、性侵、販賣人口、免費童工…等，所以當有外國人來到非洲辦孤兒院，每個國家都會合理懷疑你的心態，除了社工人員的監督查核外，還會有當地報紙和新聞的攻擊和批評。



◀《楞嚴經》當初要傳到中國的時候，比起現在 ACC 在非洲傳法更為困難艱辛



想當初《楞嚴經》要傳到中國的時候，比起現在 ACC 在非洲傳法更為困難，《楞嚴經》是在唐朝一位印度的出家尊者，名叫般刺密諦三藏法師，想盡辦法要把楞嚴經帶到中國來，但被發現而查扣下來，最後只好將《楞嚴經》抄寫在羊皮卷後，藏在手臂內縫合，瞞過檢查人員，才成功帶進中國；所以只要大家有信心和支持，我們一定會繼續堅持下去，因為把佛法傳到非洲是 ACC 的一件歷史使命。

提到困難我在這裡要特別表揚慧光法師，他現在在尼泊爾開辦佛學院，培養年輕一代的出家人，因為佛教是要靠三寶俱足，法輪、法脈才能傳承，而三寶之中又以僧寶最為重要，所以非常讚嘆慧光法師在尼泊爾的堅持，因為我在非洲 28 年，沒辦法有出家人、辦佛學院；要在異地他鄉的國外，要傳佛法、佛教，培育未來的菩提種子，都是相當困難，所以請大家一定要好好的支持。謝謝大家！🍀

在如此困難辛苦的環境下，為什麼還是要繼續在非洲推動呢？

舉個例子來說，馬達加斯加是一個非常貧窮的國家，我們從首都安塔那那利佛的機場，到穆拉曼加的 ACC 院區只要 80 公里左右，卻要開車 5 個小時，路況很糟，而且車子沒有冷氣，鄉下的路更糟，遇到下雨更是泥濘難行、無法動彈，而 ACC 鄭瑛瑛院長卻獨自一人守在那裡，因為馬達加斯加的 ACC 小孩，他們不同於非洲當地的黑人，是源自於印尼中爪哇的人種，對於佛性、佛法特別相應，早課可以背誦楞嚴咒全文。



水泥叢林中板聲 亙古傳唱安人心

文／高雄 ACC 圖／Jack C

鐘板，是寺院道場集眾訊號及作息生活的節奏提醒，除了時間的提醒之用外，那清澈的板聲，有安定心神和警醒的意味，提醒生命不要昏沉無明，將心從外在情境和妄想中拉回，覺醒的活在當下。這樣的板聲如今移到與寺院樸實環境完全對比的華麗五星級飯店中，這一聲一聲的板聲，依舊響亮。

在車水穿流不息、五彩霓虹燈光炫麗的都會，水陸法會壇場的啟建，仿如一座連結十方的壇城，從凌晨到深夜，一記一記的板聲、接續一段一段身心專注的梵唱，不管外在多麼喧嘩，此間只是一心返回當下，再無雜念。

快速變化的時代，人心需要一處、甚至是一個安定的場所或方法，未經駕馭、降

伏的心，如野馬、似猿猴，帶著生命擺盪在過去及未來的想像，漂流在茫茫業海，無意識地經由行為、語言、妄想，創化六道生活讓自己不斷體驗，輪迴其中、求出無期。

欲界生命體的心難有自主能力，不斷流轉的五蘊拉著心慣性輪迴，法會的參與是難得將心安住、停止顛倒妄想的靜心時刻，當心安靜了，連結諸佛菩薩的慈悲垂憐，淨土即在當下現起。

八天七夜的水陸法會，在晨昏定省的板聲響起、收攝六根、融入梵唱中，與自己、過往親友、現世有緣、法界眾生，不論累劫過往，在當下大和解，讓生命得以繼續流動、向上、向善超越！



活在觀念裡 死在觀念下

文／ACC 編輯部整理 圖／ACC 編輯部、Jack C

9月26日第四場焰口法會前，和尚開示：

利用焰口前的時間和大家說說話，第一件事是大家桌上的香是這次發起人蘇含笑、黃原華賢伉儷的兒子跟大家結緣的，是非常天然、高級的香，請大家放心使用。

第二件事情是 ACC 在觀音建了一間房子，這塊地是簡崧伯、高滋美賢伉儷所捐贈，取名為普賢教育基金會觀音會址，因為大部份屬於農地不能建築，只有少部份能當成倉儲使用，沒辦法作為辦公室或孩子們住宿使用，並不是外傳說的 ACC 終於有一個家了，只能說是一個「甘泉小棧」。

這一次水陸法會的佈置和收拾，非常感謝本願法師滿願寺的義工、法藏法師萬佛寺的義工，以及印可法師的嚴淨菩提教育基金會……等的大力協助。

ACC 目前在非洲有 6 個國家、7 個院區，

馬拉威布蘭岱 ACC 的院長是翁嘉鴻，賴索托馬飛騰 ACC 的院長是呂月霞、史瓦帝尼祥安諾 ACC 的院長是柯雅玲，納米比亞奧克漢賈 ACC 的院長是陳敏如，莫三比克貝拉 ACC 的院長是陳家進，是來自於新加坡的，馬達加斯加穆拉曼加 ACC 的院長就是昨天提到的鄭琬螢院長，最後一個是馬拉威里隆威 ACC 的院長是李慧琳，另外在南非已經有土地和組織登記，但還沒有開始蓋，等建好之後就會是 7 個國家、8 個院區。

目前因為疫情的關係，今年募款的數字只剩下一半，所以凍結新收養的孩子人數和新建工程部份，等到疫情結束之後，募款回來了，就立刻恢復，因為還有許多需要協助的孩子等著進 ACC。今年 3 月初，曹仲植基金會的董事長曹國賢，本來要和我一起馬達加斯加穆拉曼加 ACC，結果到了南非才發現馬達加斯加鎖國封城，所以

就轉往馬拉威 ACC、史瓦帝尼 ACC 和納米比亞 ACC，結果讓他捐贈了更多其他國家 ACC 院區的建設經費，我們在這裡再次謝謝他。

活在觀念裡 死在觀念下

法會跟大家說修行打開心量很重要，雖然我們平常習慣人間人、人間事和用人間的思維，但是參加法會的時候，要跳脫人的思考模式，要和整個法界的眾生交融、接軌，所以一定要先打開自己的心量。生命的本質是一種無盡期的時間延長，往前找不到開始，向後看不到結束，這一期生命的結束就是另一期生命的開始；而空間也是無量無邊的，此國土、他國土、無量諸國土，此世界、他世界、無量諸世界，生命會隨著我們的因緣業力，在無量、無邊、無盡的宇宙虛空中投胎轉世輪迴。

除了打開心量以外，其實「人是活在觀念裡，死在觀念下。」所以我們一定要保持正確、善解的觀念，如果我們的觀念錯了，未來走出來的路也會有些偏差。例如現在佛教界經常說的「一師一道」，「三人，必有我師焉。」人一輩子的老師有很多，所以不是說我們只有一個老師，用善解的心態來看，一師就是釋迦牟尼佛，而一道就是佛陀所說的教法，對此一定要有正確的理解，不會有隨時空而改變的問題。另外「食色性也」並不是說貪吃、貪色都

是應該的，而是說「食、色，是性之用也。」七情六慾是本性的作用，佛性的本體是絕對的，但是所產生的作用就因人而異，所以不要認為好吃、好色就是生命的本質。🍃



曹仲植基金會的董事長曹國賢先生（中），秘書粘敏芬小姐（左1），與黃儀玲師姐（右1）於法會中合影留念



▲所謂的「一師一道」，用善解的心態來看，一師就是釋迦牟尼佛，而一道就是佛陀所說的教法

供佛齋天降吉祥 廣植福田喜洋洋

文／ACC 編輯部 圖／ 東欽、Jack C

9月27日法會第6天，內壇佛事的第3天，早上六點半進行「供佛齋天」佛事，也是法會的另一波高潮！

供佛即是供養三寶、皈依三寶；齋天則是宴請護世諸天及其隨從，酬謝諸天護法的恩德。在《金光明經》上記載著諸天聽聞甘露無上法味，增益身力，因此發願永遠護持佛法；也會護持修行之人！法會當中護佑壇場，饒益與會大眾，甚至願為國家除衰患，讓所有人都生活安穩等等。之後由隋朝智者大師依《金光明經》制定《金光明懺法》，佛事儀軌包括：嚴淨壇場、頂禮三寶、香花供養、召請、持誦《金光明經》、上供獻食、誦《楞嚴咒》、迴向、三皈依等。

另外，供佛齋天佛事除了感謝三寶及諸天之外，信眾虔誠禮拜《金光明懺法》亦能自我觀照，期望諸惡莫作，眾善奉行，以達到本性的清淨。佛事的另一個亮點是由馬拉威讀大學的阿魯、剛畢業萬穆、萬香代表非洲 ACC 的孩子來獻供，而台灣信眾也梳妝打扮、隆重登場，藉著佛曲梵音顯現大唐盛世的信仰呈供！同時應今年發起人的祈請，安排齋天結束之後在內壇進行供佛齋僧，象徵「三寶門中佛好修」；延續福田月、二六時中恆吉祥！

感念百位僧伽師父們的辛勞，在內外壇口誦經守護法界的順利圓滿、百福千安！讓新冠病毒的疫情能早日得到控制，重回安居樂業的日子……。



供佛齋天的一大亮點是，由馬拉威讀大學的阿魯、剛畢業的萬穆、萬香代表非洲 ACC 的孩子來獻供，而台灣信眾也梳妝打扮、隆重登場，藉著佛曲梵音顯現大唐盛世的信仰呈供





德不配位，必有災殃

文／ACC 編輯部整理 圖／ACC 編輯部、Jack C

「幽冥戒」懺悔求戒

「**幽**冥戒」是讓六道眾生皈依三寶、知懺悔、發菩提心、求戒、聽聞十重戒法，之後學善守戒，發願求生西方，速往無量光明佛國淨土。主要是將過往所造的一切惡業全部經由懺悔而清淨，斷惡修善，進而虔心守戒，終能往生安樂。

9月27日晚上，和尚在幽冥戒後開示：

今天全場滿座，人數已經達到政府規定空間可容納的上限，可見大家孝心滿滿。

「佛恩浩蕩」從一大早的儀軌「告赦」開始，到下午的「請下堂」，諸佛建立這個平台很辛苦，排除萬難把歷代祖先、六道群靈和法界眾生…等召請過來，為的就是要成就他們，再次讚嘆大家的孝心和誠意。世上苦人多、眾生皆苦，釋迦牟尼佛來到娑婆世界說法度眾，就是為了要讓大家離



世上苦人多、眾生皆苦，釋迦牟尼佛來到娑婆世界說法度眾，就是為了要讓大家離苦得樂、了生脫死

苦得樂、了生脫死；阿彌陀佛經過無量百千萬億劫的修行，成就一個西方極樂淨土，這一切的施設都是為了法界眾生，大家今天這一份孝心、善念，和佛陀的慈悲和願力是互相呼應。

德不配位，必有災殃

每個人的生命都很渺小，心境卻可以無限擴大，心可以千變萬化，透過法會這個平台，當下這一個心念若是可以好好運用，就可以從自己的六親眷屬、累劫冤親債主和先遠考妣宗親，擴及到六道群靈和十方法界一切眾生，功德回向、廣結善緣，所

以善用我們的心，就可以積功累德、厚積福德因緣；每個人都想要成功、成就，但不要急於一時，要先積功累德，培植福德因緣。

「地勢坤，君子以厚德載物」當你厚積福德因緣之後，才能夠承載萬物，就像有些官員，獲得機會升官了，但是後續沒有福報支撐、沒有足夠的福德，必有災殃、立見消亡，所以在學習佛法的過程中，有這麼好的機會，一定要好好把握，運用這份孝心、善心，不斷精進增上、向佛看齊。



打破自我界限，與佛看齊

文／ACC 編輯部整理 圖／ACC 編輯部、東欽、Jack C



首先和尚在 9 月 28 日最後的圓滿焰口法會中開示：

大家辛苦了！南無大雄大力大慈尊，三界導師、四生慈父、人天教主、自在神通、獅子奮迅、威猛大勢、本師釋迦牟尼佛，我們慈悲偉大的佛陀，祂把法界萬物一切眾生當成自己的孩子看待，我們通常是因地修行，都還是有情眾生，我們的發心通常是為了我們的家親眷屬、歷代祖先…等，所以才會來到這個道場參與水陸法會。

法界一家親

但既然是學佛、做為佛的孩子，就要用心去體會佛的悲心大願，而我們在超度法會裡，不論是對象是自己的祖先或是冤親債主…等，你要會換位思考、站在他們的立場，體會他們苦苦等待救援的心情，所以在參加法會的過程中，至誠懇切、隨文觀想，祈請諸佛菩薩、護法龍天一起來救助他們，不過進一步還是要與佛看齊，從我們生命的網絡所輻射出去的範圍，每個人生生世世的六親眷屬，已經擴及到整個十方法界之中。

「無緣大慈、同體大悲」法界一家親，如果我們用心去體會的話，會發現所有的法界眾生都和我們有血緣、親屬關係，我

們的慈悲不能只有今生今世，要打破人間人、人間事這種自我設限的人間思維和意識，要能夠擴及到遍法界、生生世世的六親眷屬，才能和佛的慈心悲願互相呼應。

所以現場在座的每個人，一定都是你曾經的六親眷屬，而且不只是人，你碰見遇到的任何生物，像是雞、鴨、魚、蚊子、螞蟻…等等都是，一穿都是有相當深厚的血脈因緣、親屬關係，或許大家會想不通，為什麼這些比我們低下的生命，會跟我們等同而論！其實我們的生命都是非常渺小，但是心是無限廣大、卻也有無限的可能，如果我們自己想不開、鑽牛角尖、自我設限，沒有好好運用心的功用，你的壽命、壽量、福報就會愈來愈小，就會小到成為蚊子、螞蟻和微生物…等，若善用這同一份心，打破自我的界限、與佛看齊，用無量壽、無量光的境界去超越生命，就終會達到了生脫死、離苦得樂的一天。

信仰嘉年華 送聖好風光

萬緣水陸，一脈相傳，法師發心、信眾歡喜。為期八天七夜的無遮盛會，終於在 9 月 29 日的送聖行列當中畫下休止符！內外壇口通力合作，發揮了團結就是力量，這份的虔誠連老天也動容，原本連續幾天的陰雨綿綿，竟然陽光普照、一掃陰霾。或

送聖是法會的圓滿日、休止符，也是信仰的嘉年華會，陣容堅強、聲勢浩大的吸睛人龍，以及僧俗三眾在這堂佛事儀軌當中，虔誠奉送四聖六凡請自各就歸位



許這就是佛慈廣大、感應無差的佐證……。

送聖隊伍到齊後，所有超度牌位都放到西方船上，三師和尚在鎮壇大將軍面前唱誦一番，希望鎮壇大將軍可以護持西方船上的所有亡靈，令大家都順利往生西方。

「上來修建法界聖凡水陸普度大齋勝會道場，良宵圓滿，奉迎聖駕，暫住佛殿，大眾一心，念佛引導。」接著焚化所有廿四席牌位，然後，將鎮壇大將軍安放到船首，大眾起腔念佛，在眾人虔誠一心的佛號聲



中，義工點燃西方船，大火一下就燃燒開來，強烈的熱氣把鎮壇大將軍手上印有「鎮守壇前」的幡，吹得直沖天上，接引亡靈順利往生西方極樂世界。

送聖是法會的圓滿日、休止符，也是信仰的嘉年華會，除了陣容堅強、聲勢浩大，長長的人龍超吸睛之外，同時僧俗二眾在這堂佛事儀軌當中，虔誠奉送四聖六凡請自各就歸位。八天七夜的水陸就算落幕，慧禮法師也代 2021 年的發

起人邀請大家，不要忘記與佛有約、再續法緣……。

2020 台灣萬緣水陸，法界的光芒從此岸到彼岸，此情此景彷彿看到佛教的「大唐盛世」、靈山盛會、祇園重光。不分出家在家、幕前幕後；共同牽起了信仰堅貞的守護網！從結界灑淨、發符懸幡、唱名點榜，乃至請上堂、供上堂、告赦、供佛齋天、幽冥界、請下堂、供下堂、圓滿供、圓滿香……等一連串的佛事儀軌，可謂環環相扣、鉅細靡遺，而今日的送聖更企盼能為新冠病毒畫上休止符，祈願人人善根增益，戶戶闔家平安！



在眾人虔誠一心的佛號聲中，大火點燃西方船，接引亡靈順利往生西方極樂世界

感恩晚宴雲來集 明年水陸再接續

文／ACC 編輯部 圖／ACC 編輯部、東欽、Jack C



2020 年是台灣第 3 年的水陸法會，也是連續第 2 年在台北美福大飯店來舉行。但唯一不同的是，今年因為新冠疫情影響的關係，封城鎖國、休業停課…等狀況不斷，許多活動也因此延期停辦，而這場法會成為了全球 ACC 今年唯一的一場水陸法會，內容和成果也都讓各地 ACC 引頸期盼，所以因為難得而值得珍惜，因為眾所矚目更顯得寶貴。

就像慧禮法師在焰口法會開示時所說的，如果沒有在無量千萬佛所種諸善根的話，是沒有機會可以參加這樣的盛會，謝謝大家 8 天 7 夜的堅持和努力，大家辛苦了！最後謝謝在座所有人的參與，更要感謝本次法會的發起人蘇含笑、黃原華賢伉儷，因為有您們才能成就、圓滿這一場莊嚴殊勝的水陸法會。

無盡感恩 萬分感謝

而在 9 月 29 日的圓滿晚宴上，慧禮法師致詞時提到：法藏法師、心易法師、以及現場所有的法師和工作人員們，大家辛苦了！首先感謝去年法會的發起人許美麗、張義德賢伉儷，今年法會的發起人蘇含笑、黃原華賢伉儷，還有美福大飯店的陳董事長賢伉儷…等，無盡感

法傳非洲

恩、萬分感謝，謝謝成就這一次水陸法會所有一切的善因緣、善男子和善女人，只能用一句「阿彌陀佛」來感謝大家。

這一切的辛苦都是為了非洲，為了要呼應釋迦牟尼佛的慈悲願力，無量百千萬意劫之前，佛陀就在娑婆世界成就佛道，2500 多年前來到地球，示現成佛、49 年說法、300 餘會講經、示現涅槃；但是一直到二次大戰之後，佛教才在各屆眾人的努力下，成功傳到四大洲，但卻獨缺黑暗大陸、第三世界、貧窮戰亂的非洲，沒有受到佛法的滋潤；就像西遊記之中，玄奘大師是由西天佛祖和觀音菩薩指派，要到印度完成取經的任務，而今天 ACC 的任務，就是

完成佛陀來地球傳法的最後一塊版圖，他只是代表大家到非洲，十幾年來持續培養菩提種子，這需要一代又一代的接力完成，就像水陸法會一樣，從去年的許美麗、張義德賢伉儷，到今年的蘇含笑、黃原華賢伉儷，和接下來下一任的闕媽媽和闕光威律師。

今年因為眾生共業，造成世界災難不斷，從一開始的瘟疫，到風災、水災和火災……等，也正當世界各地災疫迭起，是最需要佛教界各道場、各法師的同心協力，舉辦法會來消災免難、為眾生祈福的時刻；但卻因為疫情嚴重，讓許多法會活動都延期取消，而今年台灣水陸法會可以在台北美福大飯店如期舉行，場地的殊勝、時機的安排，真的是不言而喻！可以想像諸佛菩薩、龍天護法的大力護持，最後再次感謝所有參與法會大家的齊心努力，圓滿成就這一次水陸法會的功德，謝謝大家。

因為有您 更加圓滿

法藏法師在圓滿晚宴上也勉勵大家，我們現在將人間最優質的佛教覺性文化，傳遞給這群自然、純真的非洲孩子，讓這些種子可以向上發展茁壯，雖然目前仍有許多負面的聲浪，反對將資源分享給國外的



黑人小孩，但是人是沒有所謂的黑白，我們應該要擔心是內心的黑，而不是膚色黑不黑的問題，而我們現在的努力，未來將會在非洲發展的歷史中，記錄下精彩而燦爛的一頁。

發起人蘇含笑居士則是上台感恩慧禮法師、法藏法師、心易法師、諸位法師，以及各位師兄姐…等，謝謝您們的辛苦，也承蒙大家的不嫌棄，讓她有機會擔任這一次「法傳非洲、興學濟貧」水陸法會的發起人。今年雖然疫情的影響，但是來協助的人不減反增，包括有演空法師帶領中華國際妙法輪慈善會團隊的義診，妙音寺宗樺法師的香積組，萬佛寺的義工群協助各組工作，元亨寺台北講堂、承天禪寺的內壇香燈義工團隊，嚴淨菩提教育基金會的印可法師、常住法師和義工的各組支援，滿願寺的本願法師和義工所有的內壇佈置，清子師姐內壇供菜的烹煮，毓桂老師和普賢教育基金會，台北、台中、台南和高雄 ACC 的職義工…等，最後則是菩提會菩提眷屬的全力以赴，感恩大家的共同成就，謝謝各位！

晚宴的最後，也在大家互相鼓勵聲中圓滿落幕，期盼在眾人祈福助念之下，能夠送走疫情，明年快樂再相見。🍀



感謝明年水陸法會的發起人—關媽媽和關光威律師，接力完成佛陀來地球傳法的最後一塊版圖



慧禮法師致詞時特別感謝法藏法師(右2)、心易法師(左2)、以及法會現場所有的法師和工作人員們



慧禮法師(中)於圓滿晚宴上與信眾們合影留念



法藏法師(中)於圓滿晚宴上與信眾們合影留念



晚宴在大家互相鼓勵聲中圓滿落幕，期盼在眾人祈福助念之下，能夠送走疫情，明年再相見



ACC 各地洽詢單位 Contact Us

ACCI (Amitofo Care Center International)
國際阿彌陀佛關懷中心

●世界總會 - 美國 (USA)

WEB www.amitofocarecenter.org

ADD 17333 West Via Alto Way,

Los Angeles CA 91406 USA

TEL +1-929-323-7378

E-mail info@amitofocarecenter.org

●台灣 (Taiwan)

社團法人中華民國阿彌陀佛關懷協會

WEB www.acc.org.tw

ADD 114 台北市內湖區行愛路 69 號
4 樓

TEL +886-2-2791-3398

FAX +886-2-2791-3677

E-mail acc.tpe@livemail.tw

台中 ACC

ADD 40447 台中市北區美德街 56-5 號 6 樓

TEL +886-968-927-198

E-mail acc_taichung@yahoo.com

台南 ACC

ADD 704 台南市北區西門路三段 218 號

TEL +886-6-222-0905

FAX +886-6-222-7633

E-mail acc_tainan@yahoo.com

財團法人普賢教育基金會

ADD 104 台北市中山區吉林路 343 巷
22 號 1 樓

TEL +886-2-2598-0045

FAX +886-2-2592-6207

E-mail puhsein.found@msa.hinet.net

高雄 ACC

ADD 813 高雄市左營區文府路 228 號

TEL +886-7-347-8620

FAX +886-7-347-8930

E-mail acc1111110@yahoo.com.tw

ADD 801 高雄市前金區七賢二路 365 號
(一樓公益咖啡館)

TEL +886-7-231-7061

FAX +886-7-231-1017

●香港 (Hong Kong)

阿彌陀佛關懷中心 (香港) 有限公司

WEB www.acchk.org

POC 周芝亦

ADD 香港九龍觀塘成業街 16 號怡生

工業中心 B 座 8 樓 802 室

TEL +852-271-880-88

FAX +852-288-288-44

E-mail admin@acchk.org (行政)

E-mail donate@acchk.org (捐款)

●澳門 (Macau)

澳門阿彌陀佛關懷中心

POC 袁志強

ADD 澳門河邊新街 302 號豐順新邨

第四座 R/C 樓 H

TEL +853-2832-2715

FAX +853-2832-9247

E-mail acc_macau@yahoo.com

●北京 (Beijing)

北京阿彌陀佛關懷中心

POC 劉小鈺

ADD 北京市昌平區科技園區超前路 23 號

TEL +86-18610481168

E-mail aviva_acc@qq.com

E-mail accbj@qq.com

●上海籌備處 (Shanghai)

POC 王明 Wang Ming

TEL 86-13-301702111

FAX 86-21-64323888

E-mail t13311887686@126.com

E-mail hi_tech001@126.com

●馬來西亞 (Malaysia)

馬來西亞阿彌陀佛關懷協會

Amitofo Care Charity Association of
Malaysia (2011)

ADD No.82 & 84, Jalan Aman

Perdana1D/KU5, Taman Aman

Perdana, 41050 Klang,

Selangor, Malaysia

TEL +603-3290-1839

FAX +603-3290-2104

E-mail info@acc.org.my

亞羅士打聯絡處 (Alor Setar)

POC 曾萊茵 Chan Lai Imm

TEL +6012-4888617

檳城聯絡處 (Penang)

POC 顏彬褔 Gan

TEL +6012-7548981

北海聯絡處 (Butterworth)

POC 北海佛教會-彭文宗

TEL +6012-4478111/+604-3334499

關丹聯絡處 (Kuantan)

POC 高懷玲 Adeline Koh

TEL +6012-9890-288

怡保聯絡處 (Ipoh)

POC 怡保紫竹林

TEL +605-2548581

蕉賴聯絡處 (Cheras)

POC 周倩如

TEL +6012-3698059

甲洞聯絡處 (Kepong)

POC 郭素絲 Koay Seok See

TEL +6016-2191740

芙蓉聯絡處 (Seremban)

POC 朱芳材 Chu Fong Choy

TEL +606-6017650

馬六甲聯絡處 (Melaka)

POC Gladys Loh

TEL +6012-6800 999

峇株巴轄聯絡處 (Batu Pahat)

POC 楊麗娟 Yung Lay Kiang



ACC 各地洽詢單位

TEL +6012-7286933

麻坡聯絡處 (Muar)

POC 林文良

TEL +6012-2219880

新山聯絡處 (Johor Bahru)

POC 莊世明 Sam Chong

TEL +6019-7707351

+6016-3367165

E-mail samchong60@gmail.com

砂勞越聯絡處 (Sarawak)

POC 古晉慈雲佛教正信會 - 沈永明

TEL +6016-8941815

+6082-267634

沙巴聯絡處 (Sabah)

POC 鄭文芳 Tay Boon Hong

TEL +6017-8178678

E-mail accborneo@gmail.com

●新加坡 (Singapore)

阿彌陀佛關懷中心

Amitofo Care Centre (S) Ltd

POC 吳劍峰 Colin Goh

ADD 45, Genting Lane #07-01 AB,
Singapore 349557

TEL +65-66920773

E-mail singaporeacc@gmail.com

●印尼 (Indonesia)

棉蘭 ACC(Medan)

POC Ely Kasim

ADD Jalan Bambu No.9F

(Samping Alfa Mart)

Medan, Indonesia

TEL +61 88815123

MOB +62 85360111886

E-mail acc.medan.indo@gmail.com

雅加達 ACC(Jakarta Utara)

POC Lucy Salim

MOB +62 816892422

POC Chang Suk Cen

ADD alan Pluit Karang Barat Blok 06

No.12A Jakarta Utara, Indonesia

TEL +62 616605157

MOB +62 81380201515

●汶萊 (Brunei)

汶萊 ACC

POC 溫曼花 Canny Voon

TEL +673-8866638

E-mail cannyvoon@yahoo.com

●泰國聯絡處 (Thailand)

POC 鄧捷心

ADD 39/67,Hunsa Village Phetkasen

Road,Nongkangplu,

Bangkok10106,Thailand.

TEL +66818676709

●菲律賓 (Philippines)

POC 邱熾雅 (Manila)

ADD 11F, City Plaza#439Plaza Del

Conde, St Binondo,Manila,

Philippines

TEL +6391 7717 8999

E-mail 35802185@qq.com

POC Michelle Hsu(Davao)

ADD Km. 6 Diversion

Road,Buhangin,Davao City,

Philippines, 8000

TEL +6391 7890 7269

E-mail miguhsu@yahoo.com

●日本 (Japan)

特定非營利活動法人 東京 ACC(TOKYO ACC)

POC 理事長 池平 (謝) 美香

ADD Yokohaitu#1101, 1-36-3Higashi

ikebukuro, Toshima-ku,Tokyo-

to 170-0013 Japan

TEL +03-5927-9479

E-mail tokyo-acc@trad.ocn.ne.jp

●德國 (Germany)

阿彌陀佛關懷中心德國協會

Amitofo Care Centre Germany e.V.

WEB www.amitofo-care-centre.de

ADD Sedanstr. 1, 40217 Düsseldorf,
Germany

TEL +49-(0)211- 464170

E-mail info@amitofo-care-centre.de

●洛杉磯 (Los Angeles)

阿彌陀佛關懷中心

Amitofo Charity Center

WEB www.acc-usa.org

ADD 17333 West Via Alto Way,
Los Angeles CA 91406 USA

TEL +1-626-264-2827

E-mail info@acc-usa.org

●紐約 ACC(New York)

ADD 135-23 40th Road 3F,Flushing

NY 11354 USA

TEL +1-646-643-7336

華盛頓 (Washington DC)

ADD P.O. Box 10346, Rockville MD 20849 USA

TEL +301-458-8410

●加拿大 (Canada)

溫哥華 ACC 聯絡處

POC 蘇美英

ADD 7188 Nanaimo Street,Vancouver, BC, Canada V5P 4L9

TEL +1778-899-6232

E-mail mayse56@hotmail.com

●澳洲 (Australia)

Amitofo Care Centre Australia

澳洲阿彌陀佛關懷中心

www.amitofocarecentre.org.au

www.amitofocc.org.au

雪梨 ACC(Sydney)

POC 鄧幸宜 Terry Teng

ADD 47A Bundarra Ave. Wahroonga NSW 2076

TEL +61 4 2628 8582

E-mail terryteng@amitofocarecentre.org.au

Contact Us

●墨爾本 ACC(Melbourne)

POC 劉振熊 Herbert Lau

TEL +61 3 9898 8166

ADD 5/25 May Street, Deepdene VIC
3103, Australia

POC 曾俊傑 Arthur Tseng

MOB +61 4 3187 8842

E-mail info@amitofocarecentre.org.au

●紐西蘭 (New Zealand)

紐西蘭阿彌陀佛慈善基金會

Amitofo Charitable Trust of New Zealand

POC 許寶鳳 Nina Hsu

ADD P.O.Box 28143, Remuera, Auckland
1541, New Zealand

TEL +64 21 279 0888

E-mail ninatopgroup@gmail.com

●南非 (South Africa)

阿彌陀佛關懷中心非洲執行委員會

(ACA 執委會) Amitofo Charity
Association

POC 暴秋玉主任

ADD 13, Springbok Rd., Industria,
Longdale, 2093 Johannesburg S. Africa

TEL +27-011-473-0399

MOB +27 074 370 9999

E-mail

陳汗蕙執行長 sherrychen@amitofocarecenter.org

林青嶽秘書長 vincentlin@amitofocarecenter.org

暴秋玉主任 sherryann.lin@amitofocarecenter.org

●馬拉威·布蘭岱分部

(Malawi: Blantyre Branch)

POC 翁嘉鴻 院長

ADD P. O. Box 51700, Limbe

TEL +265-(0)888-202099

TEL +265-(0)999-932038

E-mail info.blantyre@amitofocarecenter.org

chiahung.weng@amitofocarecenter.org

●賴索托·馬飛騰分部

(Lesotho: Mafeteng Branch)

POC 吳奕慧 院長

ADD P.O.Box 614 Mafeteng 900 Lesotho

MOB +266-5690-2523

TEL +266-2870-0823/+266-2870-0845

E-mail info.lesotho@amitofocarecenter.org

pearlwu@amitofocarecenter.org

●史瓦帝尼·祥安諾分部

(Eswatini: Nhlanguano Branch)

POC 柯雅玲 院長

ADD P.O.Box 35 Nhlanguano Swaziland

TEL +268-2225-0500

MOB +268-7688-9797

E-mail info.eswatini@amitofocarecenter.org

amber.ko@amitofocarecenter.org

●納米比亞·奧可漢賈分部

(Namibia: Okahandja Branch)

POC 陳敏如 院長

ADD P.O.Box 2513 Okahandja Namibia

TEL +264 6250-0628

MOB +264 817-163102

E-mail info.namibia@amitofocarecenter.org
minchen@amitofocarecenter.org

●莫三比克·貝拉分部

(Mozambique: Beira Branch)

POC 陳家進 院長

ADD Macharote Unidade Comunal-B2.
Quarteirao-11 Casa No.428 Dondo,
Sofala, Mozambique

MOB +258-8424-71671

E-mail info.mozambique@amitofocarecenter.org
kc.tan@amitofocarecenter.org

●馬達加斯加·穆拉曼加分部

(Madagascar: Moramanga)

POC 鄭瑛瑩 院長

ADD Anjomakely fkt Tsaramiafara /Anosibe
Ifody-514 Moramanga-Madagascar

MOB +261-3207-88999

E-mail info.madagascar@amitofocarecenter.org
chengshuying@amitofocarecenter.org

●馬拉威·里隆威分部

(Malawi: Lilongwe)

POC 李慧琳 院長

ADD Plot Number: EL/LL/53/141 Gumulira
Village,T/A: (Traditional Authority)
Chimutu District: Lilongwe Malawi

E-mail info.lilongwe@amitofocarecenter.org
eileenlee@amitofocarecenter.org



【品賞·香醇】

與你相遇～來自非洲的咖啡豆·ACC 咖啡

馬拉威口味：富有濃厚香醇的堅果韻味與香氣

耶加雪啡：帶有豐富的柑橘香氣與果酸口感

兩種
包裝



掛耳沖泡包：一盒 10 包 / 每盒 350 元



中焙原豆：半磅裝 / 每包 450 元

高雄 ACC



訂購專線：(07)350-8551 E-mail: amitofokh@msa.hinet.net



心量要大、自我要小

情義相挺的阿姑、姑丈

文／高雄 ACC 圖／ACC 編輯部、東欽



水陸法會是佛教最盛大的法會，成

就一場水陸法會需要足夠的空間和人力資源，ACC 沒有屬於自己的道場、也沒有足夠的專業職工，但從 2010 年馬來西亞舉辦第一場水陸法會至今十年，首創五星級飯店莊嚴成水月道場之後，ACC「傳承古制、興學濟貧」的水陸法會，成了一年一度的大事。

在飯店舉辦水陸，基本費用不斐，馬來西亞第三場水陸法會圓滿時，因為經費困難，決定不再舉辦，但第一次前往參加水陸的黃原華師兄，在體驗水陸法會的莊嚴殊勝之後，承擔第一屆「發起人」的任務，創下水陸發起人的例子，讓水陸法會在每一年的發起人護持下，得以持續。

馬來西亞水陸法會 2020 年因為全球疫情衝擊而暫停，偏安一隅的台灣，原本不確

定舉辦的水陸法會

得以在蘇含笑、黃原華伉儷發起中，如期舉行。

2001 年因為沒有信仰的公公，為了讓年邁的公公有安定身心的力量，透過侄子黃澤興居士認識了 ACC 發起人慧禮法師、也是 ACC 大眾口中的「阿姑」蘇含笑居士，在閱讀《十年磨一劍》埋骨非洲的願力和非洲行腳的故事後，有感於台灣早年貧困時期、埋骨台灣的神職人員精神，覺得回饋貧困國家是已經脫離貧窮的台灣人應該要做的事，因此，二十幾年來，始終是非洲 ACC 孩子背後的隱形力量。

台灣的日常生
活和留學生阿
魯談話，關心
他在
也是菩提會
創會會長，於
法會
本次法會發
起人黃原華
(左 1)





除了辦公處所的提供支持，2015 年，感於 ACC 會員需要的協助，及普賢教育基金會、台北 ACC 各項活動的人力欠缺，黃原華居士發起組織「菩提會」，凝聚志工，禮請永觀法師指導，帶領 40 多名會員，成為 ACC 各項活動的重要後盾。

此次擔任台灣水陸法會發起人，從籌備期、規劃到佈置，張羅需求，對於總指揮永觀法師、法務行政的台北普賢主任張毓桂、法會供菜從採購忙到廚房日夜不休的宗樺法師、清子師姊、菩提會會員和各地前來協助、不辭辛勞的志工……，深為感動，一場水陸法會的成就，是多少人發心發願、親力親為、分工合作、溝通協調共同完成的事，在灑淨以前，法會早已開始。

「心量要大、自我要小」，這是黃原華

居士對自己生命的要求和自律，與蘇含笑居士攜手引領有緣的會員，共同在菩提道上，謙卑誠懇前進。

在動盪不平靜的 2020 年，法會除了緬懷祖先、祝禱親眷平安之外，更祈求世界和平、眾生離苦。發起人蘇含笑和黃原華居士也希望前來參加的每一個人，法會期間吃得飽、睡得好、拜得歡喜，一切圓滿。🍀



「阿姑」蘇含笑（左 1）、「姑丈」黃原華（右 1）接受感謝狀表揚時，與慧禮法師合影留念



歡喜做，甘願受

文／ACC 編輯部 圖／ACC 編輯部、Jack C

或

許眼尖的您，會看到一位黑皮膚、黑頭髮的少年郎，他就是馬拉威 ACC 院區首批的孩子，2008 年感恩之旅的功夫小子「阿魯」。轉眼間他從兒童轉變為大男孩，2015 年 9 月也遠道而來，在台灣就讀大學，今天大家忙進忙出、忙裡忙外，即將畢業回國的阿魯，變成此次水陸法會得力的好幫手！主動積極、奮發向上，臉上堆滿了靦腆的微笑，或許笑容就是全世界最美麗的語言，我們也在阿魯的身上看到孩子們優秀的人格特質！

阿魯說他其實是半個伊斯蘭教徒，因為家裡的每個人都是信仰伊斯蘭教，所以從小就接受伊斯蘭教的入會儀式，在還沒有到 ACC 接觸到佛教之前，對於宗教是屬於封閉、保守、強勢的狀態，在他的部落裡是完全不能有其他宗教的儀式出現。後來接觸到佛教之後，才讓他覺得宗教和信仰是可以分開的，現在雖然家裡的人還是會要求他去執行伊斯蘭教的傳統儀式，但他開始會有所選擇，像是「斷食」讓他覺得對於身體健康很有幫助，就會主動持續的去完成，另外他也非常喜歡「打坐」，每天都要抽一些時間來打坐，讓自己的心可



以平靜下來，所以對於佛教沒有任何的排斥或反感。

而在服務台的另一個角落裡，也有兩個熟悉的身影正忙著協助義賣，以及海青的租借，她們是「萬香和萬穆」，雖然都完成學業已經畢業了，但是因為疫情的影響下，無法順利回國，所以趁著空檔時間安排工讀工作，但仍然特別為此請假 4 天從高雄上來台北幫忙。萬香、萬穆和阿魯的家庭背景不一樣，兩個人家裡都是信仰基督教，出生時也都完成受洗的動作，雖然也是從進入 ACC 之後才開始接觸到佛教，但可能是因為宗教不同的原因，家人都知道她們接觸佛教，也沒有特別多說什麼；在談話的過程中，詢問她們對於夾雜在兩個不同宗教信仰之間，有沒有什麼樣的困難和問題？她們輕鬆說到就「入境隨俗」啊！

和尚爸爸「慧禮法師」經常告訴他們，ACC 是由許多佛教信徒們，用他們的信仰成就『法傳非洲、續佛慧命』的遠大目標所組成，因為大家理念上的認同，藉著感恩之旅的方式，讓全世界都知道教育重要的意義；而您們因此擁有《翻書而翻身》



的機會，更應該要感謝許多世界各地的助養父母們，大家持續用「慈悲與智慧」守護 ACC 的成長…。

這一份「歡喜做、甘願受」的精神，希望能成為您們的傳家寶，學習到生命中的勤奮、認真、謙卑和感恩…等！從過去、現在、未來三世的因果相續性，我們深信「人在做，天在看」，凡走過必留下痕跡。仰祈諸佛菩薩、護法龍天加被，這一路走來 ACC 的生命貴人：永保安康、福慧增長；所求順遂，佛道早成！🍀



▲萬香(右 1)和萬穆(左 1)在法會中，服務台的一個角落裡，協助義賣以及海青的租借

佛陀的廚房 不得不說的秘密

文／陳惠雲 圖／ACC 編輯部、東欽、Jack C



今年是 ACC 台灣水陸法會第三年舉辦，鶯歌妙音寺宗樺法師（右 1）一如既往義不容辭的負責香積組



佛

佛門中，廚房稱為「大寮」，是過去叢林辦造飲食的地方，修行人在此養身命、性命，結十方緣、廣修供養，因此古云：「三千諸佛皆出在廚中」。而《維摩詰經·香積佛品》中提到香積佛住於眾香國，由於香積佛住世之故，眾香國的香氣為十方三界第一，人們用香飯供養香積菩薩，故在僧團中，準備法師及大眾膳食的人，稱做「香積」。

一場水陸法會中，「上供十方佛，中奉諸聖賢，下及六道品；等施無差別」！乃至每天所需備置的供菜與餐飲，著實是一項浩大工程。而從 2010 年起，ACC 每年的萬緣水陸大法會中，因有著默默帶領著香積組團隊的成為供菜組的廚神，同時也照顧大眾的健康。2016 年宗樺法師以天廚妙供、無人能敵的專業，從湯湯水水的忙碌事，隱蔽後台大寮中，就像當年的六祖惠能一樣……。

來到大寮一隅，只見宗樺法師與她帶領的 3 位師姐正在摘菜、洗菜，忙得不亦樂乎。宗樺法師看到我們進來，請 3 位師姐放下了手邊的工作，與我們話話家常。原來 3 位師姐跟著宗樺法師擔任志工已近年餘，在香積組的工作中也培養出默契，感情也很好，但她們常開玩笑說：「如果師父在的時候，我們會說話小聲，賣力工作，因為師父對工作很要求。」看著忙碌中展笑顏的幾位師姐，讓我們也感染到在大寮中工作更是認真做好事，這也如宗樺法師說：「佛法最快樂的就是閒閒地去做最忙的事情，不知不覺在自利利他發心的過程中溶入，這就是修行。」

宗樺師父也說，參與 ACC 的水陸大法會時，大寮的工作每天都是一場奮戰，八天七夜下來的辛苦，不足外人道。做供菜不僅有佛法還充滿創意，簡單就是豐富，擺盤設計也要膽大、雖不是最精緻的料理，

卻是滿溢歡喜的最上供養；食材的選用、色彩的搭配，皆經過精心考量。另香積組的工作場地十分酷熱，就像洗三溫暖一樣，而且從早一直忙到晚，幾十個鐘頭站著或是蹲著，是一場考驗著體能及信念的耐力賽。

除此之外，還有著許許多多意外的挑戰，在考驗著香積組的應變能力。像是食材充足時，要變化出不同的擺盤花樣；食材不夠時，更要能運用現有的食材，變化出不同的供菜。這也讓師父憶及 2016 年在馬來西亞舉辦的水陸萬緣大法會，當時法會地點在沙巴舉行，因當地物資的缺乏，光是事前準備食材的工作就要提前數月規劃，且帶去的食材數量高達 20～30 幾箱，著實考驗了她多年的經驗，但這讓自己學習到很多。

今年是 ACC 台灣水陸法會第三年舉辦，宗樺法師一如既往義不容辭的負責香積組。除了自組團隊外，另人感動的是所有

食材的費用都是由師父自掏腰包或是募資而來，未讓 ACC 花費一分一毫。因宗樺法師也說，ACC 水陸壇場不僅供養三寶諸天，更供養了非洲失怙無依的孤兒；ACC 水陸法會不僅布施水、陸、空眾生，更培育了非洲莽原上不可知數的未來佛！因此能親臨參加法會拜懺禮敬供養，連結起人與人、人與法界一切眾生的因緣，成就所有的莊嚴法喜，是她最樂見的。

最後宗樺法師更是讚嘆大寮中的菩薩們都是大功德主，因為食物是長養生命的泉源，飲食之味盡是修行處，修行與生活是密不可分的，在世間百味裡調理習氣慾望。所以對整個香積組成員而言，一年一度的法會即是一場約定，每年時間一到，便來到這裡。這群總是滿心歡喜的菩薩，在宗樺法師的帶領下，看似在從事著身體的勞動，實則是赴一場以法相聚的盛會，而轉動食輪的同時，也讓法輪長轉，每一個新成員的加入，都是一個新的承先啟後……。



▲在法會期間大寮的一隅，只見鶯歌妙音寺宗樺法師(右 1)與她帶領的 3 位師姐正在摘菜、洗菜，忙得不亦樂乎

妙手回春 來「針」的

— 訪演空法師

文／ACC 編輯部 圖／ACC 編輯部、Jack C

演空法師出生於印尼棉蘭，16 歲來台求學，中學就讀金華女中，高中就讀景美女中，畢業於中央大學英美語系。1988 年出家，2003 年創立中華國際妙法輪慈善會，2004 年受惠於淨良長老引薦，圓滿受戒於元亨寺，並開始推廣單親家庭弱勢兒童，利用學佛走上正規人生的道路，同時也協助孩子們課後的課業輔導，至今仍未間斷。

會開始學習針灸，是因為自己在年輕未出家前身體虛弱，所以出家後配合打坐調息一起調理身體，並擔任桃園針灸學會理事，2016 年正式接任理事長一職，又因為看到許多出家人的身體都不好，所以長期在印尼與台灣之間，希望利用古法、天然的方法，結合禪修和針灸調理身體，提供養生學與出家人和大眾們結緣。



▲一向以飄針聞名的演空法師(左1)，現場還小露一手1分鐘扎滿20針的絕活，展現出師父對穴位了若指掌的本領



關於這次水陸法會的義診，演空法師說真的是因緣巧合，其實她平時很少安排外出的活動，長年都是在印尼和桃園兩地奔波，這次是因為疫情影響，所以沒辦法回到印尼，才有機會來到水陸法會進行義診；一向以飄針聞名的法師，現場還小露一手 1 分鐘扎滿 20 針的絕活，展現出師父對穴位了若指掌的本領。這次陪著演空法師前來義診的林義鈞老師，是一位靈修和推拿的高手，因為來向法師學習針灸、拔罐的技術而結緣，進而成為法師的得力助手。

法會期間除了演空法師的針灸、拔罐的義診外，9 月 26 日法會的第五天，新竹醫藥針灸協會特別北上拜訪法師，並協助當天的各項義診；另外，9 月 24 日還有元培醫事科技大學醫學影像暨放射技術系，來進行骨質密度檢測，讓法會的義診處儼然成為一個專業的小型健康中心。🍃



▲演空法師（左 3）除了親自針灸義診外，還邀請新竹醫藥針灸協會特別北上協助各項義診服務



▲滿林法師（右 2）、覺淵法師（右 3）邀請元培醫事科技大學醫學影像暨放射技術系，進行骨質密度的檢測，讓法會的義診處儼然成為一個專業的小型健康中心



現代觀音 給孩子一個家

現代觀音集資造屋

捐款方式：

圓滿觀音：SGD 144,800

三十三觀音：SGD 4,388 (可分10期付款)
(集合三十三人的力量造屋)

百人造屋：SGD 1,448 (可分10期付款)
(集合百人的力量造屋)

在非洲五十四個國家裡，有成千上萬的孤兒面對著疾病纏身、飢寒交迫的棘手問題，很多甚至連個棲身之所都沒有。所謂：求觀音，拜觀音，不如自己做觀音。讓我們用行動來千里送愛心，打造愛與慈悲的希望工程，為孩子們建設一個能夠接受教育與遮風擋雨的地方。

阿彌陀佛關懷中心（ACC）的發起人慧禮法師，除了在馬拉威、賴索托、史瓦濟蘭、納米比亞設立ACC外，更希望將孤兒院和圓通學校的興建計劃推廣至全非洲，以便收留更多顛沛流離的孤兒。一間房子（可用為建設孤兒房或學校設施）需要新幣十四萬四千八百元，因此我們希望能夠召集現代觀音們，集資大家的善念和淨財，為無家可歸的孩子們築起避風港。願大家能慈悲為懷，將滿滿愛的能量散播至人間各處。

您的慈悲將會改變他們的一生。



真誠感謝所有捐款功德主。無論多少，您的每一筆愛心捐款，我們都感恩在心。如果您也想加入《現代觀音集資造屋》計劃，歡迎隨時撥電至新加坡ACC（+65）66920773或電郵至singaporeacc@gmail.com以了解更多相關詳情。期許更多現代觀音能夠前來幫助這群孩子，讓他們也有個溫暖的家。

現代觀音集資造屋

捐款方式：

圓滿觀音 : SGD 144,800

三十三觀音 : SGD 4,388 (可分 10 期付款) (集合三十三人的力量造屋)

百人造屋 : SGD 1,448 (可分 10 期付款) (集合百人的力量造屋)

三十三觀音集資造屋

江月好合家	(X1)	黃慧慧	(X1)
謝任佳	(X1)		

百人造屋

黎桂榮、黎桂宏、黎珮汶	(X1)	廖觀玲、吳國志合家	(X1)
釋少華、李釗榮、謝麗蓮	(X1)	陳奕謫合家	(X1)
湛然	(X1)	陳招明合家	(X1)

真誠感謝所有捐款功德主。無論多少，您的每一筆愛心捐款，我們都感恩在心。
期許更多現代觀音能夠前來幫助這群孩子，讓他們也有個溫暖的家。

如果您也想加入《現代觀音集資造屋》計劃，歡迎隨時撥電至
新加坡 ACC (+65) 66920773 或電郵至
singaporeacc@gmail.com 以了解更多相關詳情。

~我們需要你~

祥安諾分院2011年啟用



社團法人
中華民國

台北ACC

阿彌陀佛關懷協會

地址：11494 台北市內湖區行愛路69號4樓
TEL：02-2791-3398 FAX：02-2791-3677



財團法人普賢教育基金會

地址：104台北市中山區吉林路343巷22號1樓
TEL：02-2598-0045 FAX：02-25926207

海外職(志)工報名表

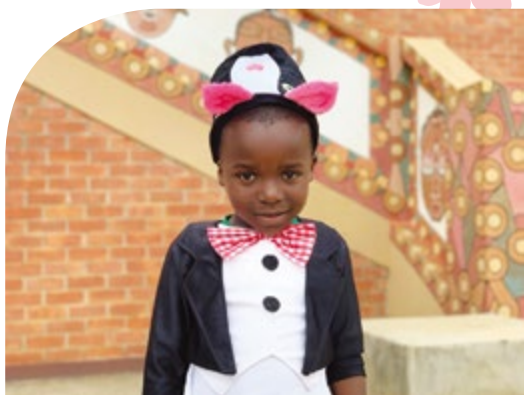
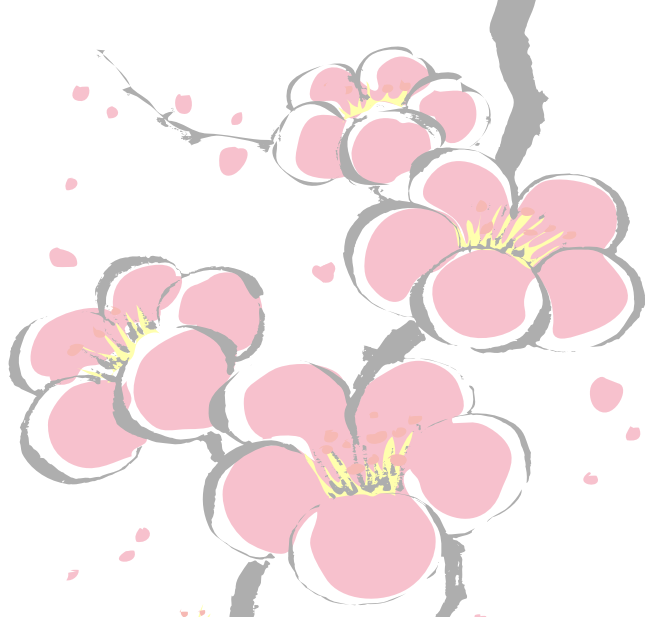
填表日期： 年 月 日

志 工 編 號				照片黏貼處
姓 名 (中/英文)		身 份 證 號 碼		
婚 姻 狀 況	☐ 已婚 ☐ 未婚 ☐ 單身	性 別	☐ 男 ☐ 女	
語 言	☐ 國 ☐ 台 ☐ 英 ☐ 其他	生 日		
宗 教 信 仰		傳 真		
聯 絡 電 話	(日)	(夜)	(手機)	
E-mail / Skype Line / 通訊 APP				
通 訊 地 址				
興 趣 專 長 證 照				
現 業 學 校 科				
擔 任 志 工 經 驗	* 至今志工服務經驗有 年 * 服務過的單位及擔任過的工作： * 接受過哪些志工訓練：			
志 願 服 務 項 目	☐ 行政 ☐ 總務 ☐ 財務 ☐ 翻譯 (中英、中葡文翻譯) ☐ 醫護人員 ☐ 土木工程 ☐ 建築工程 ☐ 農園藝 ☐ 中文教學 ☐ 才藝老師 ☐ 其他			
備 註	1. 預計出發日期： 年 月 日 2. 預計可待時間：☐ 一年 ☐ 二年 ☐ 其它			

另請自備紙張填寫下列兩項文件：

1. 中文簡歷、自傳 (各 1000 字以內)：包含學經歷、如何認識 ACC、為何選擇到非洲工作或當志工、對志工服務的期許，及自己欲達成的目標等……
2. 簡短英文自我介紹

感恩過去一年的守護
為我們遮風擋雨
謹祝大家
2021
平安順心 六時吉祥



A.C.C. 全體同仁敬上

馬來西亞 ACC 匯款賬號

戶名：Amitofo Care Charity Association of Malaysia (2011) 賬號：800 186 1888

地址：B2 & B4, Jalan Aman Perdana 1D/KU5, Taman Aman Perdana,
41050 Klang, Selangor D.E.

電話：+603-3290 1839 傳真：+603-3290 2104 電郵：info@acc.org.my

銀行：CIMB Bank

銀行地址：12-4, Jalan Dato Hamzah, P.O.Box 72, 41700 Klang, Selangor, Malaysia.

銀行分行：Jalan Dato Hamzah, Klang. Swift Code：CIBBMYKL

新加坡 ACC 聯絡處

戶名：Amitofo Care Centre (S) Ltd.

地址：45, Genting Lane #07-01, (Genting Warehouse Complex), Singapore 349557

電話：+65-6692 0773 傳真：+65-6747 5196 電郵：singaporeacc@gmail.com

大象腳印 第 49 期 助印 芳名錄

歡迎隨喜助印
一本 RM5 或 S\$2

助印大象腳印：

LOW YOU KENG 19 本

唐德麟 5 本

羅瑞梅 5 本

唐玉庭 5 本

唐愷駿 5 本

陳永平 5 本

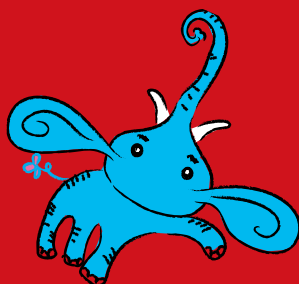
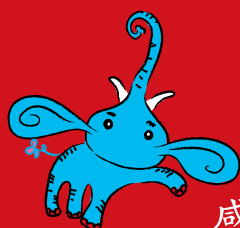
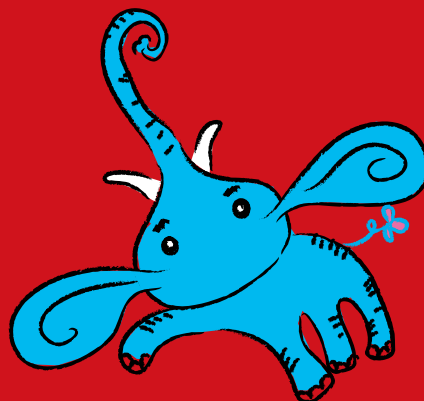
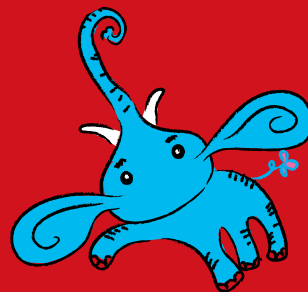
劉艷芬 5 本

陳曉瑩 20 本

陳宏耀 20 本

陳成祥 25 本

陳祥娟 25 本



感恩您的善心助印 讓世界變得更美好

99% Pure Aloe

Made in South Africa

Rated No.1 Aloe Product

- 含独特芦荟黏性及多种矿物质，氨基酸及维他命
- 滋润及保护肌肤，更能治疗蚊虫虫咬，灼伤，暗疮
- 改善粗糙肌肤，皮肤干燥，美白及淡斑效果
- 全天然无添加 Paraben

The natural soothing properties of the aloe gel have shown to provide relief from sunburn, insect bites, skin irritations and dry chapped skin. Aloe gel is excellent supplement to skin moisturizer, leaving your skin soft, fresh and young looking. All natural ingredients. Paraben Free.



订购请洽 IF interested, please contact

新加坡ACC办事处：



(65) 6692 0773



45 Genting Lane #07-01 (S) 349557